

EN EL AÑO INTERNACIONAL DE LA MUJER, ESTE SUPLEMENTO ES DE ELLAS...



TEATRO. Mabel Manzotti se puso seria. Así estará en una sala. (Pág. 4)



CUMPLEAÑOS. Niní Marshall está de festejo. Nos adherimos. (Ps. 6-7)

LAS DUEÑAS DEL MUNDO



TV. Estela Raval y un recital el jueves último por el canal 7. (Página 7)



...Y MAÑANA. Andrea del Boca será mujer. Hoy es internacional. (Pág. 9)



EN EL EXTERIOR. Carmen Sevilla y una nota sobre su vida privada desde España: "No habrá reconciliación con Augusto Algueró. Soy feliz". (Pág. 12)



Buenos Aires, Domingo 1º de Junio de 1975



REVISTA. Tita e Isabel Coel son dos hermanas que se lucen sobre el escenario del teatro "Astros". Una morocha. Otra rubia. Las dos bellas. (Págs. 2-3)



CANCION. Mercedes Sosa, tras triunfar en el exterior, estará en el "Estrellas" desde el martes. (Págs. 2-3)



MUSIC-HALL. Y ya lo ve, es el equipo de Boreas. Sí, de Tato, que noche a noche se gana el aplauso en el "Estrellas". Leonora Deller, Dalma, Cristina Allende, Alicia Nannino, Gogui Martín y Cristina Moix. Se las presentamos, conozcalas. (P. 9)



MADRE. Graciela Borges y su inseparable Juan Cruz en un espectáculo infantil: "Somos amigos". (Pág. 2)



FELICES: Graciela y su hijo, Juan Cruz, luego de haber disfrutado del espectáculo.

"MI AMIGO JUAN CRUZ"

El sábado por la tarde, entre cientos de madres que llevaban a sus chicos al teatro, emergió la conocida figura de Graciela Borges. Revoloteando a su alrededor, jugando alternativamente con ella y con circunstanciales amigos, su hijo, Juan Cruz. Muchos de los presentes demostraron asombro. Es que la imagen de Graciela —quizá por su trabajo— se relacione poco con la de una madre. Pero antes de que comenzara la función de "El Rey Zorrín", la actriz se despojó de los fantasmas que crea el ambiente en que se mueve y, en el hall del teatro Blanca Podestá, demostró con hechos y palabras que detrás de las notas, las fotos, las reuniones más o menos frívolas, los personajes... detrás de todo eso —o quizá, antes de todo eso— está "Graciela-madre".

—Se puede decir que Juan Cruz y yo somos amigos. También nos peleamos... como hacen los amigos. La relación entre nosotros es muy buena y creo que todo radica en que lo único que pretendo de Juan Cruz es que sea un ser humano libre, independiente. Y esto a pesar de sus cinco años.

—¿Cómo se consigue eso, precisamente, cuando se trata de alguien tan pequeño?

—Los mayores le elegimos todo a los chicos. Desde la ropa que llevan puesta, hasta el colegio a

que concurren, pasando por los amigos. Ellos tienen un único campo en el que pueden negarse: solo pueden negarse a comer, y punto. Yo trato que esto no sea así. Por eso lo escuché cuando me habla del colegio, de sus amiguitos. Y cuando noto que se siente ligado a alguno de ellos (o a varios) los llamo por teléfono para que se reúnan, para que estén juntos.

Graciela Borges criticó los casos en que se establecen lazos de posesión de padres hacia hijos:

—Ese es un error, hay que evitarlo por todos los medios. Y la manera más eficaz es tratando de establecer una relación amistosa. A los chicos hay que quererlos... necesitan cariño, pero no límites exagerados. Hay que dejarlos que formen su personalidad, que sea realmente "propia".

—¿Cuáles son los límites "moderados" que hay que imponerles?

—Tampoco se trata de imposición. Puedo poner un ejemplo sencillo. Siempre le digo a Juan Cruz que las cosas no se consiguen fácilmente. Le explico que yo tuve que trabajar siempre para tener lo que necesitaba. Eso no es poner un límite, como se entiende comúnmente. Pero es mostrarle una realidad. La realidad es la que se encarga de poner los límites de verdad. Nosotros, los padres, tenemos la obliga-

ción de hacerles notar a los chicos que esos límites existen.

Mientras veía con beneplácito cómo Juan Cruz no desperdiciaba el tiempo de la espera (ya se había hecho compinche de la nena de Carlos Beillard, que había ido con su padre), Graciela Borges seguía explicando sus "técnicas maternas":

—A la edad de Juan Cruz, los chicos son... como decirlo... parecen "agrandados". Yo trato de que en ese sentido, no se exagere mucho la nota y, sobre todo, cuando el asunto tiene relación con los objetos materiales.

—En todo este cuadro, que parece que maneja a la perfección, ¿qué papel juega el papá de Juan Cruz —Juan Manuel Bordeu— teniendo en cuenta que ustedes están divorciados?

—Siempre le hablo del papá y tratando de explicarle la situación e instándolo a que le tenga el respeto que debe tenerle. En una palabra, procuro que Juan Cruz tome con naturalidad nuestra familia.

El encargado de la sala anunció el comienzo de la función y Graciela Borges ingresó al teatro como el resto de las madres y padres presentes: tironeados por el entusiasmo de sus hijos. Lo mismo le pasó a Carlos Beillard, a Julia Sandoval y a Marián Fariñas Gómez, todos con sus crios...



GRACIOSO: E interesante es "El Rey Zorrín", que agradó a la estrella y su chico.



TELURICA: Se puso a París bajo el poncho. AUTENTICA: Y más que nada profesional.

LA "NEGRA" VUELVE

Las actividades de la "negra" Sosa en lo que va del año se pueden resumir de la siguiente manera: realizó una gira acompañada por su esposo Pocho Mazzitelli y el guitarrista "Pepete" Vértiz. El viaje duró tres meses y transitó por Estados Unidos, donde se presentó en siete recitales limitados a universidades: Los Angeles, Santa Cruz, San Diego, California, etc. Luego se fue a París y triunfó en una ciudad muy dura y en la cual un artista extranjero debe ser muy bueno para recibir un moderado aplauso. Actuó en el Theatre de la Ville a sala llena durante diez noches, fue asediada por los franceses, por los hispanohablantes, por la intelectualidad y hasta por el mismo

hombre de la calle. Con felicidad desdibujó su perfil de cantante de "protesta" y triunfó con su verdadero y sencillo talento. Bellas canciones, con significado, pero antes que nada bellas... Sin dudas que Mercedes Sosa ha paseado su talento y ha dado lustre al país por su reciente gira. Ahora está en Buenos Aires, llegó a principios de mayo y debutará el martes 3 de junio en el teatro "Estrellas".

Acaba de realizar una gira por el interior, y de vuelta a Buenos Aires anuncia su próximo trabajo. La conversación que tuvimos con Mercedes fue un poquito "de apuro", pero vale la pena transcribirlo.

—Decime, ¿qué estás haciendo ahora?

—Ensayando a toda máquina, pues el debut se viene encima y no es posible presentarse con deficiencias.

—¿Qué conclusiones sacaste de tu último viaje?

—Que fue provechoso, que nada los viajes enseñan. Creo que valen por años una universidad.

—¿Te parece que la canción argentina puede competir dignamente en el exterior?

—No te debe haber ninguna duda. Tenemos ejemplo de don Atahualpa Yupanqui que reside en Francia desde hace varios años y está cumpliendo una tarea brillante, lo que le brindado un sólido prestigio.

—Además debemos re-

LA MUJER EN LA REVISTA



TITA: Sonrisa y simpatía. PICARDIA: En los gestos de las graciosas hermanitas.

TITA-ISABEL, ALGO

Las hermanas Tita e Isabel Coel nunca permanecen inactivas. Cuando no es su turno en el escenario, están en su camarín cuidando al detalle cada una de las prendas que cambian, haciendo pruebas de trajes y asesorándose mutuamente en todo. Las idas y vueltas de la gente por los pasillos jamás interfiere el clima de camaradería que crearon las Coel en su camarín. Es frecuente, incluso, sorprenderlas en reuniones con sus compañeros que saben que, indefectiblemente, allí encontrarán unos buenos mates y agradabilísima compañía.

Pero si las hermanas Coel fueron capaces de crear algo tan lindo ¿por qué se separan? La versión corrió al promediar la semana y ellas salieron inmediatamente al paso.

En su camarín del teatro Astros, las cosas seguían como siempre. Isabel tejía, esmerada, un pullover para su marido mientras Tita comenzaba a cambiarse para la próxima salida a escena. Después de la habitual bienvenida, llegó la pregunta que, esta vez, parecía no "pegar" con nada.

—Entonces, ¿se separan?

—Puede ser —respondió Tita, ya seria. Pasa que yo ya firmé contrato (aquí, en el teatro Astros) para la temporada de verano y oficial, e Isabel todavía no se decidió. Pero lo está pensando. De modo que no es dicha la última palabra.

—Si Isabel no firmara, sería la primera vez que trabajarían solas ¿no?

—No, yo hice una temporada, sola, en el Maipo. Hace seis años... Fue antes de irnos a Europa, —dijo Tita.

—Volver a hacerlo en este momento ¿te puede perjudicar?

—A lo mejor me perjudica... No sé. Pero es una carta que me tengo que jugar. Ojo; siempre que Isabel no firme. Pero que le voy a hacer. Yo vivo de mi trabajo y no puedo estar sin hacer nada.

—¿Qué es lo que te hace dudar, Isabel?

—Hay una pequeña diferencia de dinero. Solo eso. Pero pienso que se va a solucionar. Y si no... bueno, cuando surge un inconveniente, cada una de nosotras es capaz de valerse por sí misma. Las dos hacemos lo mismo. Por suerte no se trata de dos personas que se complementan en tareas es-

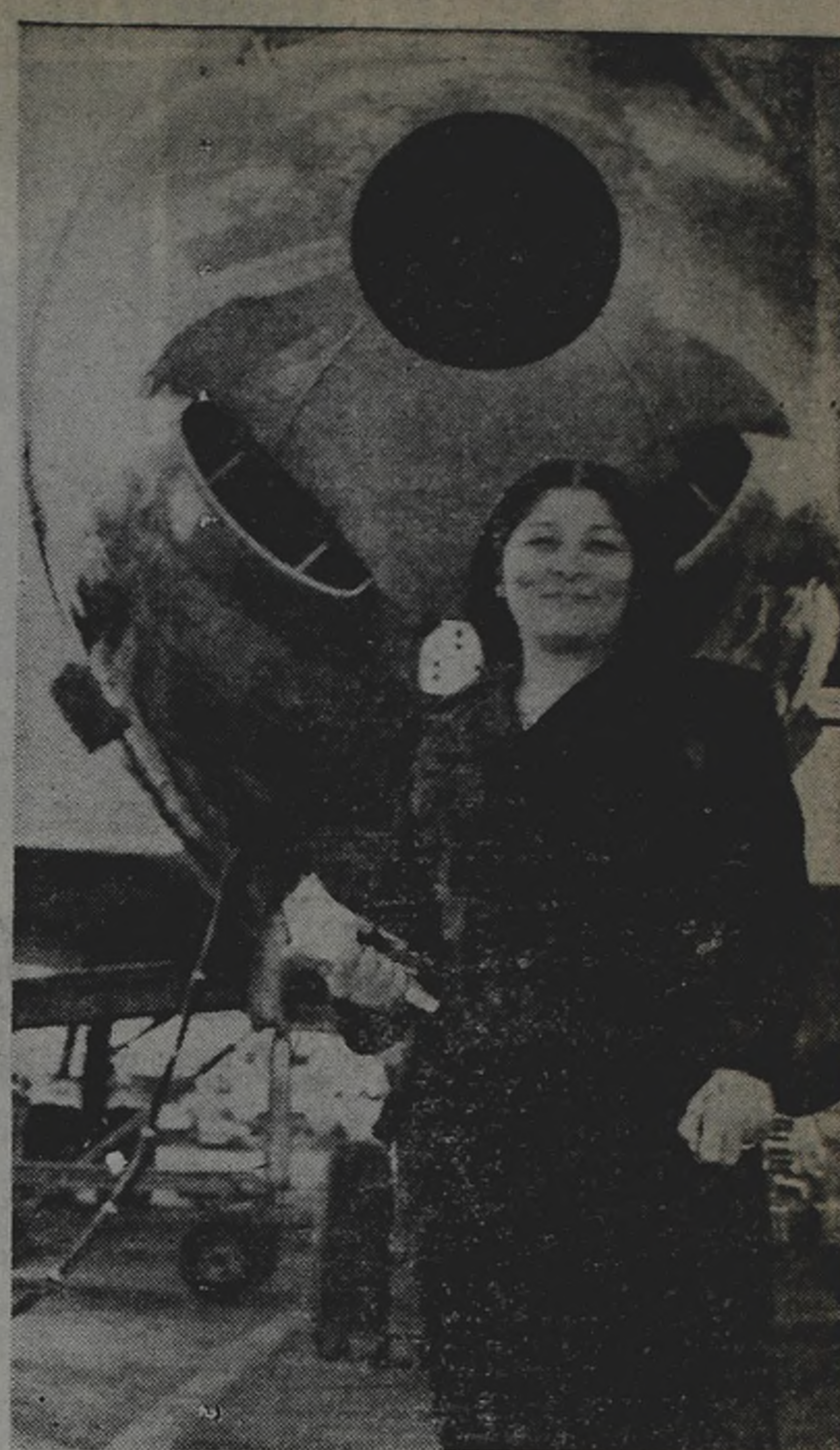
LA MUJER EN LA CANCION



RETORNO: En el "Estrellas" el martes venidero es la cita:



TEMAS: Del 'Heraldo Negro' de Vallejos hará en su debut.



SUCESO: En Estados Unidos, cantó para universitarios.

EN VIVO Y EN DIRECTO...

dar a la gente que está en España, Isella, Guarany, Los Chalchaleros (me enteré del accidente de Cabeza; ¡Qué lástima!). En Estados Unidos se esforzaban por comprenderme y trataban de chapurrear un par de palabras en castellano. Lo mismo vi en Alemania, en Francia, el idioma nuestro les gusta, quizás están ya un poco hartos de lo de ellos, además nosotros tenemos una frescura casi salvaje al lado de las civilizaciones del Viejo Mundo. Hay ingenio, chisporroteo, ganas de vivir en el sentido cabal de la palabra.

—¿Y Buenos Aires?
—Allí, está como una mujer mimosa recostada en una tierra pródiga, linda, que nos da todo a cambio de poco nomás.

—¿Has notado algún cambio tras tu viaje?

—Mi lapso de ausencia fue corto, de cualquier manera Buenos Aires es la capital de un país que está en evolución y trata de buscar su verdadero camino. Allí es donde estamos metidos los argentinos. Yo por mi parte trato de perfeccionarme de hacer cada día que pasa, las cosas mejor que el día de ayer. El trabajo, la preocupación por la superación es mi norte. Lo demás lo dejo en las manos del público, de ese público que me ha tratado siempre tan bien, con cariño sin dobleces, quizás por que yo también me creo auténtica.

—¿Qué estado anímico tenés poco antes de tu debut en el "Estrellas"?

—Siempre el artista trata de controlar la tensión que hay antes del estreno. Es lógico, y me saco los nervios ensayando.

—¿Podés revelar algo de lo que pensás hacer?

—Dos mil amores. Te diré que me presentaré con Los Andariegos, un conjunto excelente bajo todo punto de vista, es decir no solo en la parte artística sino también en la faz humana.

—¿Cantarás nuevas canciones?

—Traigo algunas abajo del poncho.

—¿Podés dar títulos?

—Más que título debo explicarte que las canciones se basarán, en parte, en el "Heraldo Negro" de César Vallejo, especialmente en su Terceto Autóctono.

—Tendremos entonces cosas de profunda raíz telúrica...

—Como tiene que ser, los que viven en esta ciudad que es cemento y asfalto deben tener su cuota de cosas lindas y ciertas, por eso incluí además "Oración al sol" de Ariel Ramírez, o el tema "A que florezca mi pueblo".

—Hermoso título, muy sugerente.

—Y creo que no solo el título es lindo. Mis canciones son como flores, hay que cuidarlas, cultivarlas, embellecerlas. Así creo que se debe trabajar.

Evidentemente, que Mercedes Sosa es una artista estupenda y además una mujer con una magnífica madurez.



ISABEL: Impresiona.



ENTRE PLUMAS: Al mejor estilo de la revista porteña.

MAS QUE HERMANAS

eficas... No es que una cante (y nada más) y la otra baile... No, las dos hacemos de todo. De manera que solas nos podemos desempeñar perfectamente.

—Pero ustedes se hicieron "fuertes", populares como "las hermanas Coel".

—Sí —continuó Isabel— puede ser que juntas resultemos mejor negocio... Pero eso es cuestión de los empresarios...

—En realidad todo este asunto es cuestión de negocios —medió Tita—. Nosotras seguimos como siempre, aceptando o rechazando ofertas según nuestra conveniencia. No es problema mío ni de ella. Profesionalmente juntas o separadas, nosotras somos las "hermanas" Coel.

Que Tita recalcará la palabra "hermanas" no impidió que Isabel se encargara de explicar mejor las cosas en ese terreno.

—Entre nosotras nunca hubo ni habrá rivalidad. ¿Qué más podemos pretender nosotras que trabajar juntas? Nada... y esto al margen de lo profesional. Se trata de un gusto, de un placer, porque nos llevamos bien en todo y en todas partes: en el ca-

marín, en el escenario, en la calle...

Tita e Isabel se interrumpían a cada rato con pedidos de ayuda: "Fíjate si me puse bien la peluca" o "Mirá... ¿cómo crees que quedará el pullóver?"

Era ridículo suponer fricciones entre ellas, era absurdo imaginar tirantez en sus relaciones... es imposible imaginarlas de otro modo que no sea éste: juntas. Y ellas, aunque no lo digan directamente, tampoco se lo pueden imaginar. Por eso repiten a cada rato que "todavía no está dicha la última palabra", además de reprochar el descubrimiento.

—¿Pero cómo hicieron para enterarse tan rápido? Nosotras pensamos que esto se arregla en dos días y que... bueno, que nadie iba a saber nunca nada de lo que había pasado.

Tita tomó la palabra nuevamente para hacer una sugestiva propuesta:

—¿Por qué no vienen la semana próxima y hacemos una nota sobre nuestros proyectos para la temporada que viene... juntas? ¿Qué les parece? —Perfecto.

HOY FUNCION DESPEDIDA

«EL MUNDO DE GINAMARIA»

CON
GINAMARIA HIDALGO
Y SU GRAN ESPECTACULO

PRECIOS POPULARES
PLATEA
\$40.-

domingo 21 hs.



Estrellas

TEATRO
RIOBAMBA 280



ENSAYO. Mabel Manzotti-Alfredo Iglesias. CHARLA. Todo el grupo en la Sala Planeta. En días más será el debut.

AHORA MABEL SE PUSO SERIA

En el paréntesis del ensayo que se efectuaba en la Sala Planeta, Mabel Manzotti, la protagonista femenina, postergó por unos minutos lo que debía ser el tema de la charla: su debut en una pieza dramática. Siempre haciendo hincapié en lo que tenga que ver con lo afectivo, Mabel empezó por recalcar la unidad del grupo y terminó por hacer una insólita revelación: su reciente tutoría de dos menores. Así empezó...

—Formamos un verdadero equipo de trabajo —expresó Mabel, para derivar muy pronto en lo otro—. Y las cosas no terminan ahí, en el trabajo. Mañana (por hoy) nos vamos todos a la casa de mi abuela, en San Pedro. Es su cumpleaños y decidimos festejárselo con todo. Vamos el equipo en pleno, mi marido, mi hijo Néstor (que ya tiene 17 años) y mis dos flamantes ahijados. Son dos chicos de 15 años de los que soy tutora desde hace 20 días.

Yo conocía desde hace tiempo los problemas familiares que tenían e hice todos los trámites necesarios para que ingresaran al Instituto Domingo Faustino Sarmiento. Es un Hogar Escuela Modelo donde tienen de todo. Allí no falta aceite, ni azúcar... nada. Hablando con el director, dijo solo esto: "Aquí falta amor".

Desde hace 20 días Mabel va todos los domingos a buscar a sus ahijados. Pasa el día con ellos, los lleva a pasear...

—Me encargo de dar el amor que piden, nada más. Allí tienen el resto. Estudian, salen técnicos, profesionales en todos los órdenes. Otros ingresan a la universidad. A los que no tienen condiciones, les dan un oficio... Yo, hago simplemente lo que me corresponde. Después de todo, cada uno emplea su tiempo libre en lo que quiere. ¿Qué voy a hacer, si no? ¿Me voy a ir a elegir pilchas? No... eso se lo dejo a mi marido, que tiene muy buen gusto...

★ La Primera Vez

"La fuerza que tiene este conjunto, la da la pieza", dijo Mabel antes de volver al ensayo. Y ésta se llama "Vivir sin domingo", de Patricio Esteve y Carlos Pais, que dirige Osvaldo Bonnet. Conociendo el tema de la pieza se advierte el "gancho" que no puede fallar: el adulterio visto desde un ángulo crítico. Pero conociendo el elenco, se descubre algo así como la garantía del

éxito: su nombre, el de Mabel, al lado del indiscutible Alfredo Iglesias. Ella —que debuta en el drama— fue quien dijo que la fuerza está en la obra.

—Todos los que de una u otra manera, tenemos que ver con esto, impactados por la obra, dejamos de lado otros proyectos para poder concretarla. En mi caso, por ejemplo, tenía planeado hacer algo musical en "Pigalle" y... aquí estoy, haciendo algo totalmente distinto.

—Y por primera vez, ¿Cómo te decidiste?

—Como todos nosotros: enseguida, ni bien leímos el primer acto. Hacía mucho tiempo que tenía ganas de hacer una pieza dramática y, la verdad es que nunca me llamaron. En esta oportunidad se dio todo... redondito. Me llamaron y para una obra "de locos". En este sentido tengo suerte. Cada tres años, aproximadamente, me sale una buena oferta. "Los fantásticos", "Paren el mundo", "Mame"... Mabel Manzotti delineó argumentalmente la pieza. Se ve el mismo problema desde dos enfoques: una mujer que desde hace cuatro años mantiene una relación con un hombre casado sin poner jamás un "pero"... hasta hoy, es decir, hasta el día de la representación. Entonces llega a aparecer diabólica y lleva la situación hasta donde ella quiere. Pero no puedo contar el desenlace... El otro enfoque es a partir de una relación similar. Se trata del mismo vínculo entre un hombre soltero y una mujer casada.

Uno de los autores, Carlos Pais, agregaría más tarde una definición sobre el problema planteado en escena:

—En los dos casos se trata de ahondar en la soledad y la angustia del "desarraigado" de estas relaciones tan corrientes: es el casado. Pero también en los dos casos se ve que es el otro, el amante, el que vive el conflicto; es el que se "embroma". Y aquí es necesario decir que en todo esto hay una crítica: al que no se anima a jugar un solo partido y utiliza al "tercero", sin abandonar todas las comodidades y seguridades que significa el matrimonio. Por eso la pieza se llama "Vivir sin domingo". Porque se dice comúnmente que las relaciones entre amantes son "de oficina": de lunes a viernes. Los sábados y domingos son para "la familia"... son "sagrados"...

Mabel Manzotti, que previo al co-

mienzo de los ensayos discutió todo esto con Osvaldo Bonnet, Alfredo Iglesias y los mismos autores, se siente segura en los dos papeles.

—Yo solo hice drama en el Conservatorio y justamente con Osvaldo Bonnet, que fue mi profesor. Y ahora que realmente vengo a poner en práctica todo aquello (digo "realmente" porque por primera vez lo haré ante el público) me siento muy cómoda. Dicen que es más fácil llorar que hacer reír... y no es mentira. Ojo que aquí no va a llorar nadie... pero se trata de género dramático, y el famoso dicho tiene vigencia. La gente se conmueve con mayor facilidad ante situaciones que implican tensión. La risa no se arranca así porque sí. Es por eso que no reniego de todo lo que hice y pienso seguir haciendo. Por el contrario: me enorgullece decir que soy capaz de hacer sonreír a la gente. Pero ahora intentaré lo contrario.

Confiada en sus condiciones, Mabel prefiere adjudicárselas —todas— a la obra:

—Todo el mundo va a estar sentado en la punta del asiento, atrapado por la trama. Y no es para menos, porque si lo que verá sobre el escenario no le ocurrió alguna vez, le está sucediendo en ese momento o, por lo menos, no está libre de que le ocurra alguna vez. Y aún más, si tiene la suerte de no estar incluido en una de esas tres posibilidades, seguramente reconocerá el caso de algún pariente o algún amigo.

La conclusión de Mabel Manzotti, fue sintética y clara: "todos los espectadores estarán comprometidos con lo que pasa sobre el escenario. Será como si después de entrar a la sala alguien les dijera: de aquí no se escapa nadie".

Pero la satisfacción de la Manzotti va más allá del contenido explícito de la pieza.

—Hay algo que me hace sentir muy bien y es que se trata de una obra nacional. Eso me satisface por encima de todo lo que comenté hasta ahora. Hasta esto se me vino a "dar". Por algo digo que con esta pieza tengo suerte...

El estreno está previsto para la primera semana de junio (los ensayos comenzaron el 16 de abril) y Mabel deja para esa oportunidad el resto de las apreciaciones.

—La respuesta del público es lo insoslayable. Después del estreno podremos inaugurar otro tipo de conjeturas.



LIBRETO EN MANO. Mabel Manzotti repasando la letra...



OTRA ESCENA. La juegan Alfredo Iglesias con Mabel.

horóscopo



ACUARIO

(21 de enero al 20 de febrero)

Días muy buenos se acercan; luchen y vencerán; por dinero no se aflijan; en el amor sucederán cosas increíbles; su número el 4; salud buena.



PISCIS

(21 de febrero al 20 de marzo)

Durante el día pasarán cosas muy raras; no jueguen, si invierten o firman pongan mucha atención; buena salud; amor difícil; llega dinero.



ARIES

(21 de marzo al 20 de abril)

Día para el amor, la salud y la casa; para viajar es raro, hay que cuidarse; para los asuntos de dinero y la profesión regular; preocupación.



TAURO

(21 de abril al 20 de mayo)

Hagan vida natural, más ejercicio; por dinero tendrán alegrías; un regalo; gran momento en el amor; en casa horas felices por visitas; 2.



GEMINIS

(21 de mayo al 20 de junio)

Día de oro para los asuntos del amor y el dinero; la salud un poco floja pero no será nada; para cambios, viajes o firmas también bueno.



CANCER

(21 de junio al 20 de julio)

Buena salud; poco dinero pero seguro; en el amor un momento difícil; obren con cautela; cuiden los nervios; para viajes buen día; firmen.



LEO

(21 de julio al 20 de agosto)

Cuidado en la calle; tarde buena para la profesión y el dinero; cobro seguro; pleito terminado; firmen tranquilos; para viajar ideal; amor.



VIRGO

(21 de agosto al 20 de septiembre)

Salud y dinero bien; en amor regular; para viajar o efectuar cambios habrá que cuidarse un poco; noche para la casa; alegrías en la profesión.



LIBRA

(21 de septiembre al 20 de octubre)

Muy buen día para ustedes, sobre todo para el amor y la casa; para viajar ideal; en dinero sorpresas; en casa alegría; profesión, éxito.



ESCORPIO

(21 de octubre al 20 de noviembre)

Buena salud; poco dinero pero no faltará; en el amor problemas no muy serios; en casa alegría; para viajar o mudarse bueno no discutir.



SAGITARIO

(21 de noviembre al 20 de diciembre)

Día para la salud, la casa y el dinero; sorpresas en el amor; para viajar o efectuar cambios es bueno; su número clave 5; la familia fiesta.



CAPRICORNIO

(21 de diciembre al 20 de enero)

Un día para el amor y los viajes, ideal para cobrar dinero e invertir; pueden firmar tranquilos número clave el 2; horas favorables.

1		2	3	4	5	6	7	8	9		
		10				11					
12	13					14		15		16	17
18					19		20		21		
22				23			24		25		
			26			27		28			
29	30						31				32
33	34		35		36		37			38	
39	40			41		42			43		
		44	45		46				47		
		48		49				50			
		51			52		53				
54								55			

HORIZONTAL

1) Manantial; 6) Feliz; 10) Del verbo ser; 11) Deslucir; 12) Costosos; 15) Epoca; 18) Distraídos; 19) Dádiva; 21) Río de Alemania; 22) Del verbo dar; 23) Linterna; 25) Del verbo ser; 26) Título inglés; 27) Patriarca hebreo; 30) Remate de una cosa; 31) Hamaca; 33) Contracción; 35) Nave; 37) Del verbo ir; 38) Prefijo; 39) Hijo de Noé; 41) Liturgia (Pl.); 43) Adverbio de lugar; 44) Prefijo; 46) Cuadrúpedo; 47) Contracción; 48) Chacó; 50) Órgano de la visión; 51) Montaña de Grecia; 53) Anillos; 54) Muñeco de trapos que se usa en las carnestolendas; 55) De color de rosa.

VERTICAL

2) Emperador romano muy cruel; 3) Dios del amor; 4) Cuadrúpedo; 5) Pronombre; 6) Nota musical; 7) Polo de la Tierra; 8) Ancho, extendido; 9) Decreto del sultán; 12) El Campeador; 13) Ciudad de Arabia; 14) Preposición; 16) Varie-

dad de manzano; 17) Altar; 19) Otorgar; 20) Impar; 23) Morir; 24) Orates; 26) Preposición; 28) Inteligencia eterna; 29) Que no contiene nada; 32) Fallecimiento; 34) Nota musical; 36) Escuchar; 37) Pronombre; 38) Interjección; 40) Etica; 42) Cutis; 43) Sábalo; 45) Embarcación; 47) Condimento picante; 49) Astro luminoso; 50) Metal precioso; 52) Del verbo ser; 53) Terminación verbal.

(La solución mañana)

RE	PO	SO	TI	MI	DO
IS	IS	IS	IS	IS	IS
C	O	R	A	N	D
A	J	A	R	D	O
N	O	S	M	E	R
S	C	A	L	O	I
P	D	O	S	V	I
E	N	L	O	T	A
S	I	C	N	A	V
A	A	B	S	I	N
R	L	A	S	D	P
O	R	E	L	O	L
M	A	R	I	D	O

(Solución del problema anterior)

A black and white photograph of a woman from the waist up. She is wearing a dark, sleeveless top and a headband with a large flower on the left side. She has dark hair and is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is a plain, light color.

LAS CHICAS DE TATO

CRISTINA MOIX: Actriz. Trabajó en cuatro espectáculos musicales infantiles. Antes estuvo relacionada con las obras del Instituto Di Tella. Actuó en un filme

ra tiene más contacto con el actor. Es más, les gusta encontrarse con alguno para poder preguntarle cosas.

Nannino: No hay liberación parcial...
por sexos. La liberación es de todos.

Las chicas empiezan su arreglo con una minuciosidad que asusta... desde las uñas hasta los zapatos, pasando por las pelucas. Y, mientras tanto, charlan. Las cargadas son todas para Leonora: la última en estar lista. Pero Tato Borez no se salva. El las va a saludar, ya cambiado, unos minutos antes de comenzar el espectáculo: Ellas lo saludan cariñosamente... pero cuando se va, comentan: "Debe ser que se pone nervioso; tiene miedo que no estemos listas y viene a ver". La última frase, siempre, es esta: "¡Es tan responsable!

JUNTAS: Una revolución: sobre el escenario... y después

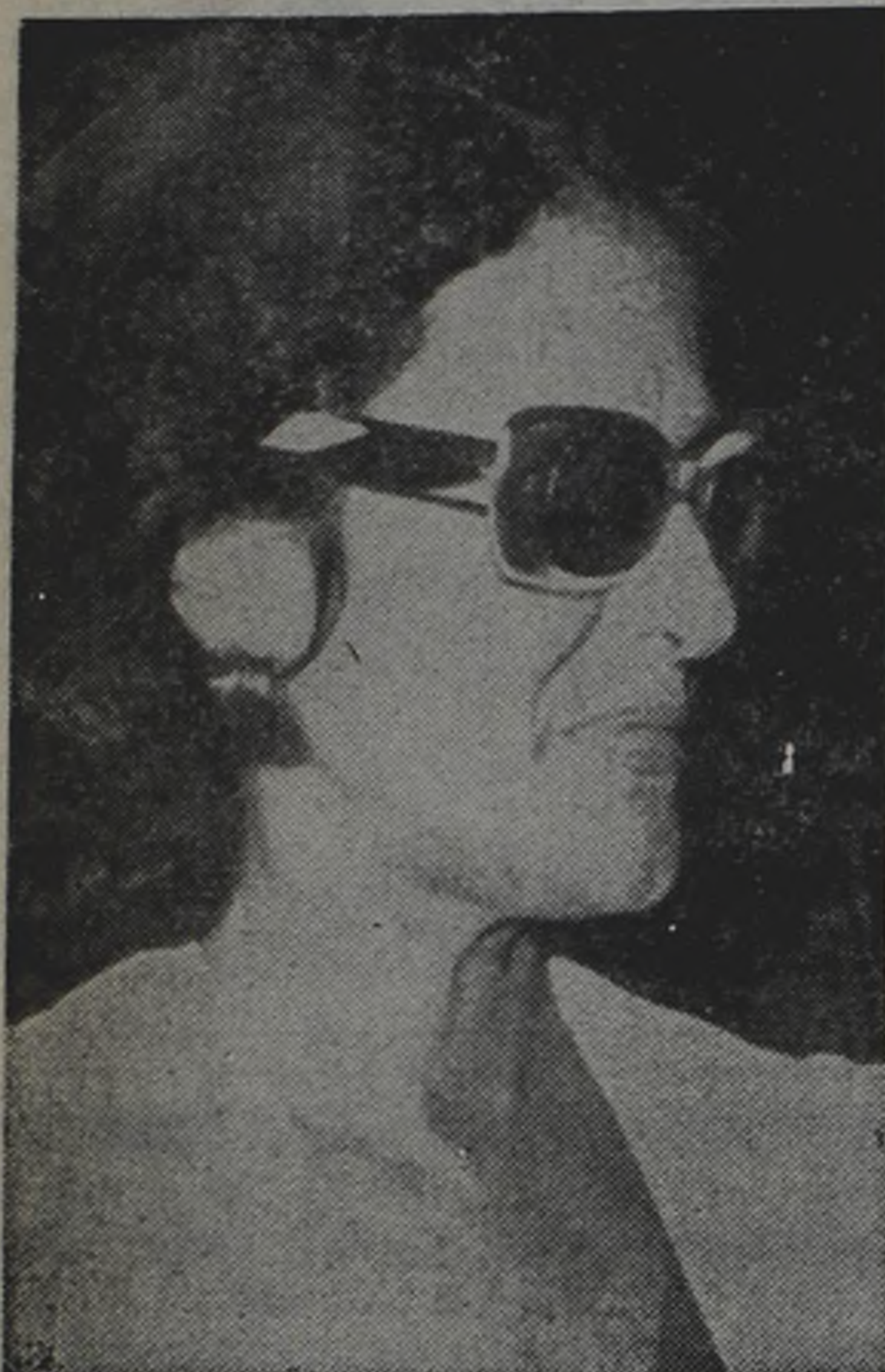
CORRIENTES 746

GUITARRAS
Concierto Y Estudio
en todos
los tamaños
GUITARRONES
con cuerdas
de acero
CREDITOS
Guitarras
eléctricas
Música
y cuerdas
"SINFONIA"
envios
al interior

ANTIGUA CASA NUÑEZ
Sarmiento 1573 46-7163

CUATRO DAMAS PARA EL CINE...

Tita Tamames y Rosita Zemborain ("La tregua"), Yolanda Mattar de Ahun ("Difunta Correa") y Sabina Sigler ("Quebracho"), nos dan el punto de vista femenino sobre su insólita profesión.



ROSITA ZEMBORAIN-TITA TAMAMES. Las felices productoras del filme "La tregua".

—¿Por qué se dedicó a la producción cinematográfica?

Tamames - Zemborain: Fue una decisión madurada. Durante cinco años trabajamos en ambientación y vestuario para ocho películas argentinas. En ese lapso vimos y aprendimos. Cuando creímos que había llegado el momento y que estábamos preparados para producir cine, lo hicimos. No somos improvisados en la tarea.

Yolanda Mattar de Ahun: Por tres razones fundamentales: Para diversificar la industria en San Juan, mi provincia, para crear nuevas fuentes de trabajo en una provincia que cuenta con un clima óptimo y excelentes escenarios naturales y para poder poner mi capital al servicio de la cultura de mi país, porque considero que el cine hace cultura y tengo fe en el cine nacional, en nuestro cine.

Sabina Sigler: "Dentro de los medios de comunicación masiva, el cine, el teatro y la televisión, tienen una gran magia. A mí siempre me atrajeron. Por eso en cuanto se me presentó la oportunidad, ingresé en esta hermosa y difícil profesión. A través de la producción doy escape a mis ansias de expresarme y comunicarme con los demás".

—¿Qué espera de la próxima Ley del Cine?

Tamames-Zemborain: Antes que nada, esperamos lo que toda la industria y particularmente la producción espera. Es decir, que la legislación nueva aporte las bases para crear una industria fuerte y las facilidades necesarias para seguir filmando, para que la producción en Argentina no sea una aventura.

Yolanda Mattar de Ahun: Espero fundamentalmente que provea de mayor protección a la industria nacional y, específicamente, que arbitre los medios para que haya apoyo crediticio de mayor magnitud que nos facilite la posibilidad de contar con equipos y elementos técnicos para poder competir con el extranjero y con la mentada reglamentación de seis películas extranjeras por una nacional.

Sabina Sigler: "Espero que dé apoyo para nuestra industria. El cine argentino tiene condiciones para reconquistar los mercados perdidos, para ser grande de nuevo. Pero la industria, especialmente a nivel de los productores independientes, no puede sola, necesita protección. Y esto es lo que tiene que contemplar la nueva ley de cine".

—¿Está conforme con su primera producción?

Tamames Zemborain: Creemos que, en nuestro caso, la respuesta es un poco obvia, ya que nuestra primera producción es nada más ni nada menos que "La tregua"... Éxito de público, éxito de crítica, lauros en el exterior y nominada para el Oscar a la mejor película extranjera... ¿Se puede pedir algo más?

Yolanda Mattar de Ahun: Mi primera producción es "Difunta Correa", aún no estrenada oficialmente. Por supuesto, estoy muy conforme con lo hecho, con la filmación, con los resultados, con el apoyo popular. Ahora hay que aguardar para saber cómo la recibe el público. Espero con el filme recuperar el capital invertido para seguir produciendo, y deseo que además de ser un grato momento de esparcimiento, sirva para enriquecer el acervo espiritual de nuestro pueblo.

Sabina Sigler: "Mi primera producción fue 'Quebracho' y estoy muy conforme con ella. Sé que pudo ser mejor, pero también sé que se hizo con seriedad y honestidad y eso se refleja en la película ya que el público así lo reconoció".

—¿Favoreció, perjudicó o no tuvo gravitación su condición de mujer??

Tamames-Zemborain: Por lo pronto no nos perjudicó. Más bien diríamos que puede habernos favorecido, aunque levemente, porque como mujeres, no despertamos sentido de competencia y todo el mundo nos vio como algo paralelo y no competitivo.

Yolanda Mattar de Ahun: No lo veo como una cuestión de favoritismos o perjuicios. Simplemente considero que cada experiencia de trabajo, en cualquier rubro, para una mujer empresaria, enriquece humanamente. Y eso es lo más importante.

Sabina Sigler: "Yo creo que no tuvo incidencia alguna. Para mí no existe diferencia entre una productora y un productor. Y si existe, yo no la he notado hasta ahora".

—¿Cómo ve la industria cinematográfica actual?

Tamames-Zemborain: La vemos muy difícil, o quizás lo correcto sería decir dificultada. Hay muchos desalentos y pocos alientos para los industriales del cine. Producir películas no debe ser un riesgo tan tremendo como actualmente es. Se deben mejorar las condiciones actuales.

Yolanda Mattar de Ahun: La industria cinematográfica actual es una empresa difícil, pero considero que tiene perspectivas halagüeñas por contar con muy buen elemento humano y además por tener una creciente adhesión del público argentino para su cine.

Sabina Sigler: "Por el lado creativo la veo bien. Hay ganas de hacer grandes cosas. Por el lado económico la veo en un momento crítico. Las entradas han aumentado escasamente el 15% y los costos de producción se han incrementado en un 300%. Cada entrada de cine le deja al productor unos tres pesos nuevos, calculo, que es optimista, y no todas las producciones llegan a tener un millón de espectadores. A la fecha, el costo de una producción mediana es de \$ 4.000.000 ley como mínimo y a eso hay que agregarle costos de copias, de publicidad, de distribución, etc. En resumen, si al año recuperó lo que invirtió, tuvo suerte. Pero ese mismo capital ya no le alcanza para concretar otra producción, porque el nuevo costo se habrá incrementado otra vez en un 300%. Como se ve, no tengo suficientes razones para ser optimista".

—¿La acción del Ente de Calificación, alteró en algo su producción?

Tamames-Zemborain: El Ente de Calificación Cinematográfica, no nos ha perjudicado ni alterado nuestros planes, por el momento, ya que la tónica de nuestras producciones actuales no ofrece aspectos de colisión con la política del Ente. Pero si creemos que son necesarias mayores libertades para los que hacen cine.

Yolanda Mattar de Ahun: Con el Ente de Calificación Cinematográfica no hemos tenido problemas, ya que el libro fue aprobado en su oportunidad por dicho organismo.

Sabina Sigler: "En nada".



CATITA. Una de sus grandes creaciones, que la acompaña desde hace más de 30 años.

LOS JOVENES A...



1962. Ya era muy famosa.

Desde 1937, en que Nini Marshall dio vida a la galea "Cándida" en su debut por radio El Mundo, ha brindado una serie de personajes que han conformado una verdadera galería de gente nuestra.

A tal punto la fidelidad de esos personajes es real que la universidad de La Plata, no hace mucho grabó para el departamento de filología, una serie de "sketches", que quedan así para la posteridad y su debido estudio. Y tras Cándida, Nini, creó a Catita, una "grasita"; Mónica, una señora de medio pelo; doña Pola, una vieja ventajera... En su dilatada carrera por radio, téve y cine ha suscitado verdaderas oleadas de popularidad. En 1939 filmó su primera película "Mujeres que trabajan" dirigida por Manuel Romero, más adelante continuó con éxito creciendo con "Cándida" al lado de Augusto Codeca en el mismo año y ya 1940 "Hay que educar a Nini" y un año más tarde "Yo quiero ser batallana". Últimamente hizo "Yo quiero ser comisario del pueblo" en 1966 y en el 68 "Novela de un joven pobre" y finalmente en 1971 "Vamos a soñar con el amor".

Allí paró Nini de hacer filmes, pues quiere filmar una película "para ella" es decir no ser insertada en otros temas u otros personajes.

En realidad Nini Marshall se llama María Esther Traverso y nació en San Telmo un 1º de junio como hoy. Fue periodista de la Revista Sintonía hasta que debutó en radio en 1935 como cantante internacional. Por motivos familiares tuvo que trabajar a brazo partido y suspender sus estudios en la Facultad de Filosofía y Letras. Nini nunca pudo con su genio, a manera de anécdota personal diremos que cuando terminó sus estudios secundarios en la fiesta de bachilleres imitó a la directora del colegio y no se salvó nadie ni la profesora de matemáticas entre la algarabía de sus compañeras.

A los 18 años de edad tras terminar su bachillerato se casó. Siempre escribió sus libretos y de su imaginación salieron la galería de personajes que fue aumentando año a año: Belarmina, la cordobesa pícara, Loli, la reina del cuplé, el Polo un chico travieso. Sus películas dominaron el mercado latinoamericano razón por la cual estuvo residiendo cuatro años en México. Además recorrió casi toda

"YO ME VI ASI" (NORMA)

—Siempre traté en mis trabajos de seguir una línea ascendente, de perfeccionamiento y estudio. No creo en otro tipo de cosa. Es claro que no siempre te dan las oportunidades, pero en mi caso, además de mi esfuerzo personal, reconozco que he tenido mucha suerte.

—¿Cómo te llega la oportunidad para filmar bajo la dirección de Hugo del Carril?

—En forma sorpresiva. No lo esperaba, al menos tan pronto. Estaba dispuesta a luchar hasta que se diera. Anteriormente tuve mi oportunidad en España con una película de corte netamente dramático.

—Y una vez que tuviste el libro en la mano, ¿Era el papel que esperabas?

—El personaje que se me encomendaba era una mujer hurfana, salvaje, y no estaba muy indicado ya que no tenía diálogo. Esto lo hacía muy difícil ya que era un papel con un profundo trabajo psicológico y se expresaba exclusivamente con mímica. Había que dejar de lado muchos años de pasarela que influyen en gestos, en modo de caminar, etc. Pero creí, creí porque estaba al frente de todo un señor (con mayúsculas) de la talla de Hugo del Carril.

—¿Y después?

—Después esperé la opinión de la crítica. Me sentí muy bien cuando leí la opinión de uno de los diarios más serios de la mañana: mi actuación les había gustado. Ahora... estoy más tranquila y con muchas ganas de hacer cosas, como siempre, pero con algún elemento más...

Norma Sebré sonrió. Agradeció también todo el apoyo que no solo le brindó el director, Hugo del Carril, sino también sus compañeros Federico Luppi, José María Gutiérrez y técnicos en general. Jorge Martínez pasó a su lado y la felicitó. Un aplauso resonó en el estudio de TV para recibirla, era la actriz Norma Sebré que llegaba...



LA MUJER. Y una autocrítica muy sincera.

OS DE NINI MARSHALL

En la película "Yo maté a Facundo", asoma un único rostro de mujer: el de Norma Sebré. Cuando empieza el filme, su "Gringa" no sabe aún el destino que le espera: la muerte. Norma Sebré, entonces, como muchas otras mujeres del mundo, rendirá su vida en holocausto de un amor. Norma Sebré es no solo la única mujer de un reparto para actores, sino que destaca y señala a la consideración del público, un tipo. Diferente. En una película donde la escasa —o ninguna— significación que se le concede a Juan Manuel de Rosas, lo que le permite a Guillermo Murray salir a flote a fuerza de desafiar a su propia limitación de recursos, y donde Facundo Quiroga no es el protagonista de una historia con Facundo Quiroga, Norma Sebré sobresale. No será, sin duda su consagración, porque ni su trabajo ni la película lo ameritan como para ese logro. Pero es una mujer. Solo una, contra todos. Contra un Federico Luppi que, encarnando a un personaje que solo en la película puede ser Santos Pérez, lo destaca con perfiles nítidos y con vigoroso acento. Porque "Yo maté a Facundo", que se anticipa como una toma de conciencia del matador de Facundo, es tan solo una historia... sin la menor vinculación con la historia. Y donde Carlos Coreo, con mucho decoro, salva a un Fa-

QUE SI... QUE NO...



LA ACTRIZ. Norma Sebré en "Yo maté a Facundo".

Niní calla, aprovechamos para darle nuestras felicitaciones en el día de su cumpleaños, un día para ella significativo, y para su público de alegría, pues Niní es una mujer positiva.

cundo Quiroga que no es el protagonista de una historia con Facundo Quiroga. Allí, entre todos esos hombres que fueron famosos y que ahora son simplemente criaturas de una historia en la que Santos Pérez es primero gaucho bueno, más tarde violador, luego asesino a sueldo y finalmente, acomodaticio y prepotente mandón sin que se sepa por qué, el rostro de la única mujer del reparto, el de Norma Sebré, cobra toda la significación que hoy se le asigna a la mujer en este mundo actual que se permite —y con razón—, celebrar el "Año Internacional de la Mujer" con millones de valiosas triunfadoras. Y así, sin que Norma Sebré sea una gran actriz, resulta un rostro que vale por sí mismo. Y que es un aporte a una película que resultó una promesa no lograda. Una promesa que por otra parte se esperaba con expectativa, ya que marcaba el retorno a la dirección, de Hugo del Carril. Lamentablemente, del Carril parece haberse quedado en un estilo que, para nuestros días, resulta algo parsimonioso. Desde aquella 'Las aguas bajan turbias' a ahora, han bajado muchas aguas también en cine. Por suerte aún le quedan al director, el vigor de entonces y la capacidad de moldear nuevos rostros, como el de Norma Sebré,

ESPEJITO... ESPEJITO... Estela Raval en tres imágenes.

—Usted que es una figura reconocida en el extranjero, no solo en nuestro país, ¿qué piensa sobre la

Venezuela, luego continuaré por el Caribe es decir, Puerto Rico, Miami, México y finalmente Estados Unidos, donde tengo buen caudal de hispanohablantes. Posteriormente viajaré a Europa, precisamente a España...



EL SHOW. *Salió el jueves por Canal 7: fue un suceso...*

C. F.



COMPLETA. En conducción de programas.

ESTILO. Lo impuso en un medio que era masculino.

RATING. Es muy elevado.

AUTOANALISIS. Es severa consigo misma.

LA VOZ... Y MUCHAS OTRAS COSAS

La elección de la figura femenina representativa del ambiente radial fue la más sencilla. Todos estuvimos de acuerdo en que debía ser Betty Elizalde.

Los motivos de tal coincidencia no estuvieron dados por el simple hecho de ser la suya una de las voces más escuchadas, sino también por ser la que inició una etapa decisiva, para la afirmación de la mujer en tareas de importancia ante el micrófono.

La encontramos, cubriendo gran parte de la tarde de Radio Belgrano, como hasta no hace mucho lo hizo con la mañana de Excelsior y, además, de la misma forma en que realiza otras importantes intervenciones en distintas emisoras.

—¿Está trabajando menos que el año pasado?, le preguntamos.

—Prácticamente —responde— mi trabajo cubre el mismo tiempo radial, pero ahora me estoy organizando mejor.

Llega a la radio luego de dejar grabado un programa que sale al aire a última hora de la tarde. De esa forma concentra su quehacer en un horario que le deja margen para atender su hogar y reunir material para las siguientes emisiones.

Nos interesa profundizar en la forma en que lleva el espacio de Belgrano.

—Salvo la programación musical —comenta— todo lo demás corre por mi cuenta. Por lo general, la noche anterior voy estudiando las notas que puedo realizar. A la

mañana leo los diarios para extraer lo que considero más interesante. Tengo una secretaria, muy activa por cierto, que se ocupa de realizar los contactos.

Pero, a veces, las cosas no se realizan de acuerdo a lo planeado.

—Si —nos aclara— porque puede suceder que una noticia o un acontecimiento importante de último momento me obligue a modificar lo proyectado sobre la marcha.

Y allí establecimos una de las grandes diferencias con la forma de hacer radio de antes: La improvisación positiva que hoy se utiliza para estar en el rápido análisis de la actualidad. Por supuesto, para ello hace falta discernimiento y capacidad. Estas condiciones se dan en muchos hombres, pero entre las mujeres Betty es la primera y una de las pocas que han podido probarlo.

★ Vocación y Persistencia.

—La locución fue —dice— una manera de encauzar mi vocación por la interpretación. No pude ser, cuando chica, bailarina ni pianista, por problemas económicos y prejuicios familiares. Tampoco me dejaron dedicarme al teatro. La única salida que encontré fue la locución.

Luego de quince años de trabajo ha consolidado su posición.

—Reconozco que tuve suerte —confiesa— porque es necesario tenerla en todos los órdenes de la vida. Pero también me ayudaron mucho mis ganas de hacer y mi persistencia. Porque cuando me propongo algo lo peleo con todo.

Agrega que, asimismo, le resultó de gran apoyo el tener conocimientos teatrales que, si bien no empleó específicamente, le dieron un enfoque más amplio para su trabajo. A raíz de esto acota un punto de vista importante:

—En mi programa de Belgrano soy yo, tal cual es mi forma de ser. Pero en otros me ajusto a lo que marca el librito y me transformo en lo que es más conveniente. Puedo aparecer ser frívola, seria, sexy o lo que haga falta.

Y esto lo transcribimos, a su pedido, a manera de consejo para quienes deseen seguir sus pasos.

★ Definición y Final.

El tiempo se nos escurre y, ya cerca de la despedida, le pedimos una definición sobre la mujer, en éste, su año internacional. Dijo: Por razones de educación, a través de cientos de años la mujer vivió en estado de sometimiento frente al hombre. Claro, vale la pena aclarar que también influyó su sentido de la comodidad. Pero en las últimas décadas las cosas están cambiando. Creo que, a esta altura, la mujer ya no necesita hacer manifestaciones feministas. En forma de revolución pacífica está aproximándose al hombre, que lo va aceptando porque las necesidades de la época así se lo imponen.

Y en seguida se despidió. Al estrechar su mano nos pareció escuchar el "click" de la perilla que apaga la radio. Era como si un programa de Betty Elizalde exclusivo para nosotros, acabara de concluir. ¡Qué lástima!... hubiera sido lindo escucharla por más tiempo...



PROGRAMACION

- 9.20 **13 SEÑOR DANOS ESTE DIA**
Invocación religiosa y lectura de programación (10').
- 9.30 **16 TELESUELA TECNICA**
Programa didáctico-cultural (10').
- 10 **2 SEÑAL DE AJUSTE**
Guías de lectura de la programación (20').
- 10 EL EVANGELIO Y LA ACTUALIDAD**
Charlas espirituales con el padre Héctor Ogilvie (15').
- 10.15 **7 PROLOGO**
Señal de ajuste (15').
- 13 EL MUNDO AL INSTANTE**
Noticiero alemán (15').
- 10.30 **2 DOCUMENTALES**
Proyección de documentales (30').
- 7 EN EL DIA DEL SEÑOR**
Misa y sermón dominical a cargo del padre Alberto Balsa (30').
- 9 LA MISA DE LOS ARTISTAS**
Cereemonia religiosa a cargo del padre Daniel Zaffaroni (30').
- 11 EL DIA DEL SEÑOR**
Misa y sermón dominical a cargo del padre José A. Sojo (30').
- 13 PANORAMA ITALIANO**
Noticiero italiano (15').
- 10.45 **13 TELESPANIA**
Noticiero español conducido por Braulio Díaz Sal (15').
- 11 **2 SEMILLA Y CORRAL**
Programa dedicado a la actividad agropecuaria de música sinfónica conducido de Oca (60').
- 7 HOY —FUNCION— HOY**
Programa musical conducido por Horacio Bayón y Eva Gatica (60').

2 BUENOS AIRES

LA PROVINCIA TODA

Programa dedicado a mostrar las actividades que desarrollan las distintas comunas. Conducción: M. Montenegro (30').

11 CONCIERTOS DEL DOMINGO

Por Juan Alberto Badia (60').

13 VOLTOP'S

Programa musical conducido por Fernando Bravo (60').

11.30 9 PANORAMA ARGENTINO

Programa de interés general conducido por Eduardo Sandrini (h) y Adolfo Aguilar (30').

12 2 ASTROBOY

Serie de marionetas electrónicas (30').

7 ENFOQUES DE ALEMANIA

Panorama de noticias de la República Federal Alemana conducido por Trissi Bauer (60').

9 EL CLUB DE JACINTA PICHIMAHUIDA

Programa de entretenimientos infantiles con la actuación de María de los Angeles Medrano, Carlos Fampolona y elenco (60').

11 ENCUENTRO CRIOLLO

Programa musical con la actuación de Los Indios, Carlos Vega Pereda, Duo Argentino, Osvaldo Angeleri, Los Abriles, Mario Bofill y otros. Conducción: Víctor Abel Giménez (60').

13 EL SUPER SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS

Proyección de dibujos animados y cortos de Los Tres Chiflados, Laurel y Hardy, Simbad Jr. y Magilla Gorila (60').

12.30 2 LA ISLA DE GUILLIGAN

Serie protagonizada por Bob Denver y A'ain Hale (30').

13 2 PETER GUNN

Serie protagonizada por C. Stevens (30').

7 FUTBOL POR T.V.

Transmisión directa de un encuentro de Tercera División por el Campeonato Metropolitano. Conducción general: Oscar Gáñete Blasco (150').

9 RUIDOS

Programa musical conducido por Leonardo Simons (60').

11 SUPER ACCION DE LOS DOMINGOS

Proyección de cuatro filmes a designar.

13 MATINEE COMO EN EL CINE

LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN GOMINA. Filme nacional protagonizado por Rodolfo Bebán, Susana Campos, Carlos Estrada, Osvaldo Miranda, Nora Cárpene, Soledad Silveira y elenco. Dirección: Enrique Carreras.

LA NOCHE ES MI ENEMIGA. Un noble inglés es acusado por un ex combatiente de la Guerra Mundial, de no ser el auténtico Mark Loddon. Esto origina un juicio que convulsiona a toda la sociedad inglesa. Interpretes: Dirk Bogarde, Olivia de Havilland y elenco.

LOS PLACERES DE PENELOPE. Con el propósito de atraer a su rencoroso ma-

rido, una joven utiliza varios métodos. Al no dar resultados éstos, cae en la cleptomanía debiendo recurrir a un psicoanalista. Interpretes: Natalie Wood, Ian Bannen y elenco.

13.30 2 FUTBOL POR T.V.

Transmisión en duplex con Canal 7 del cotejo de Tercera División. Conducción: Carlos Anaghi (120').

14 9 DOMINGOS ESTUDIANTILES

Programa cómico, musical y de entretenimientos conducido por Orlando Marconi. Secciones: "Prendas para estudiantes"; "Domingos estudiantiles les informa al minuto"; "Show Musical" y otros. Colabora en las preguntas: Silvio Soldán. Dirección: R. Bouada y O. Bertotto (450').

15.30 2 COMBATE

Serie bélica protagonizada por Rick Jason y Vic Morrow (60').

7 RECUERDOS EN EL DEPORTE

Programa evocativo sobre acontecimientos deportivos. Conducción: Oscar Gáñete Blasco E. Macaya Márquez, Diego Bonadeo y Washington Rivera (30').

16 7 CINE

EL GRAN IMPOSTOR. Relata la vida de un joven, de gran inteligencia, quien adopta diversas personalidades para obtener empleos. Interpretes: Tony Curtis, Gary Merrill, Jeanet Nolan y elenco.

16.30 2 RICHARD BOONE

Serie unitaria presentada por Richard Boone (60').

17.30 2 CINE DE LA TARDE

CODICIA. Al matar a su rival un hombre descubre en los bolsillos de aquél una gran fortuna. Se apodera de ella, y conoce a una mujer quien a su vez trata de despojarlo de ese dinero. Interpretes: Jacinto Herrera, Sara Antúnez y elenco.

18 7 ADELANTE JUVENTUD

Programa dedicado a mostrar la labor que cumplen las Fuerzas Armadas en bien de la comunidad. Conducción: Angel Magaña y Carlisa Gerbolés (60').

19 7 PERDIDOS EN EL ESPACIO

Serie protagonizada por Mark Goddard y Guy Williams (60').

13 KUNG FU

Serie protagonizada por D. Corradine (120').

19.30 2 77 SUNSET STRIP

Serie protagonizada por Roger Smith, Ed Brynes y elenco (60').

20 7 COCHE A LA VISTA

Programa periodístico con todo el acontecer automovilístico nacional e internacional, conducido por Luis Elías Sojlt y Eduardo Sojlt (45').

20.30 2 ESPACIO DEPORTIVO

Breve reseña de la jornada futbolística de hoy (15').

20.45 7 2 FUTBOL POR T.V.

Transmisión diferida de un importante encuentro disputado hoy por el Campeonato Metropolitano. Conducción general: Oscar Gáñete Blasco (135').

21 11 SILUETAS PORTENAS

"Los muchachos de antes no usaban gomina" de M. Romero y M. Benard, con

la actuación de Enrique Liporace, Peggí Sol, Reynaldo Martín, Eve Ziegler, Carlos Bianquet y elenco. Dirección Carlos Alberto Colasurdo (90').

13 CENTRO MEDICO

Serie protagonizada por Chad Everett, James Daly, Paul Burke y A. Duggan (90').

21.30 9 CINE

LA COMEZON DEL SEPTIMO AÑO. Al irse de vacaciones su esposa e hijos, un hombre trabaja relación con una joven vecina. Ello da origen a numerosas complicaciones. Interpretes Tom Ewell, Marilyn Monroe y elenco.

22 13 ALGUIEN COMO USTED

"A veinte años de distancia" de Jacobo Langsner, con la actuación de Irma Ray, Ignacio Quirós, Carlos Carella, Lidia Lamaison, Marcelo Marcote, Mónica Alessandria, Oscar Martínez y elenco. Dirección: Roberto Denis (90').

22.30 11 NOTICIERO DEPORTIVO

Panorama deportivo nacional e internacional a cargo de Humberto Biondi, Horacio Aiello, Ulises Barrera, Alberto Hugo Cando y Hugo Condoliero (90').

23 2 CAMPANA DE LARGADA

Video tape de las carreras disputadas hoy en el hipódromo de La Plata. Conducción: Hugo Polegato (30').

7 TODO DEPORTE

Panorama deportivo a cargo de Oscar Gáñete Blasco, Diego Bonadeo, E. Macaya Márquez, Mauro Viale, Marcelo Araujo y Fernando Niembro (60').

23.30 2 IMAGENES DEL MUNDO

Proyección de documentales.

9 ESTA NOCHE

Programa periodístico conducido por Pepe Peña (60').

13 NOTICIERO DEPORTIVO

La actividad deportiva de la jornada a cargo de Norberto Longo, Ricardo Arias, Juan C. Pérez Loizeau y Juan C. Mendizábal. Se incluye la síntesis de la actualidad local y extranjera con relatos de Horacio Galloso (60').

24 7 NOTICIERO 7

Panorama de noticias locales e internacionales a cargo de Ricardo Baldú (60').

11 INFORME ONCE

La actualidad local y extranjera con relatos de Enrique Landi (30').

0.30 9 NOTICIERO DEPORTIVO

Síntesis de la jornada deportiva de hoy a cargo de Enrique Escande y Julio Ricardo (30').

13 TRASNOCHE 13

Programa de interés general, conducido por Julio Lagos. Se proyectará además el filme "Tango", con Libertad Lamarque.

1 7 TRASNOCHE

Se proyectará el filme "Archivo confidencial", con Michael Caine.

9 PROGRAMA CULTURAL

Ciclo con la participación de grupos de teatro vocacional y nuevos valores musicales.



AEROPUERTO. Andreita del Boca anduvo por toda América. LA SIMPATIA. Una de las tantas cualidades que tiene...

Ya es Internacional

—Mire, quiero hacer muchas cosas, pero no me alcanza el tiempo, por eso me quedo con las que más me gustan. —¿Y cuáles son las cosas que más te gustan hacer?

—Jugar, estar en mi casa, pasear y también trabajar... Y aunque falta mucho tiempo todavía, me encanta pensar cómo voy a pasar el día de mi cumpleaños.

Claro que falta mucho tiempo. Casi cinco meses por delante para que llegue el 18 de octubre, cuando Andrea del Boca cumpla sus diez años. Andrea del Boca, "la más grande de las chicas y la más chica de las grandes" como la bautizó un periodista de espectáculos de Colombia. Hace unos días volvió de otro de sus viajes y con toda la responsabilidad de una actriz profesional y todo su encanto de niña, enfrenta al cronista, regalándole mohines a cada instante, especialmente cuando medita una respuesta.

—Viajamos con mi papá, mi mamá y mis dos hermanos. Ellos volvieron antes, mamá y yo aprovechamos más el paseo. Estuvimos en Miami donde hice dos presentaciones en el Day Country Auditorium, en Puerto Rico donde me presenté en televisión y en Colombia. Allí grabamos los primeros once capítulos de "Un ángel llamado Andrea", una serie en colores de producción norteamericana con libro de Horacio Meyrille que se difundirá por toda América latina y Estados Unidos.

—¿Y por qué grabaron en Colombia, y no en EE.UU.?

—Porque me gusta el país y conozco a la gente colombiana que me quiere muchísimo.

La madre de Andrea nos aclara que había tres lugares con planta de televisión en colores completa: Miami, México y Colombia. La elección corrió por cuenta exclusiva de la pequeña actriz. Serán en total 39 capítulos, de los cuales se grabarán posiblemente siete más en el próximo viaje que será el 7 o el 8 de julio, aprovechando las vacaciones invernales y el resto en diciembre.



PIBE. Uno de sus personajes en TV.



ANGEL. Hasta para la TV extranjera.

Los primeros capítulos saldrán al aire en septiembre y aun no se conocen las pocas de salida.

A Andrea le encanta hablar del viaje y coincide con nuestras pretensiones de no.ero.

—Lo que más me gustó, fue Disneyworld. Saí maravillada y me gustaría volver. Posiblemente en diciembre cuando tengamos vacaciones. Traje muchos regalos porque de alguna manera quería compartir el viaje con mis familiares. Traje un llavero para Adrián, una

muñeca para Anabella (los hermanos) y agendas, monederos, amuletos para mis tías y primos y un echarpe para mi abuela. En Colombia, me gusta estar en el hotel porque por la calle, la gente me reconoce y me pide autógrafos.

—¿Y para vos, no compraste nada?

—Sí, claro. Compré todos los discos de Disneyworld y algunas cositas más. También me regalaron muchas cosas.

—Andrea, háblame de lo que te gusta.

—Me gusta comer milanesas, y a veces también las hago, pero mis hermanos no las quieren comer. Me gusta escuchar los discos de María Elena Walsh y "Alfonsina" grabado por Mercedes Sosa, me gusta ir al cine a ver dibujos animados, mirar a Abbott y Costello en televisión, ir a la calesita, andar en bicicleta, jugar con la colección de muñecas que tenemos con Anabella, no sé, muchas cosas.

—¿Tuviste problemas con la escuela?

—No. Perdí 22 días de clases porque llegamos el 6 de mayo, pero los primeros días son de preparativos, de repaso del año anterior. Además viene una maestra, la señorita Elsa, a casa para ayudarme.

—¿Es cierto que querés estudiar danzas?

—Sí. Me apasiona. Por suerte, mamá habló con María Magdalena y la aconsejó. Dentro de unos días me pondré a estudiar con Esmeralda Agolia. Yo ya le dije que no me va a importar hacer sacrificios. El domingo vi por televisión desde el teatro Colón, "Giselle" y me hubiera gustado hacerlo a mí. Algún día, a lo mejor...

Andrea del Boca, vuelve a sus estudios, a sus sueños, a esperar nuevos viajes. Mientras tanto, asistirá en la primera semana de julio al estreno de su última película, "Un mundo de amor" que dirigió Mario Sabato. Este año no hará más cine porque no va a tener tiempo, pero estudiarán una oferta de hacer una película en Venezuela. También hará tres espectáculos para la televisión argentina en el ciclo "La noche de los grandes".

Son Noticia (O Rumor)

QUINIENTAS VECES DE PINKY EN EL INTERIOR

Los públicos del interior y aquellos porteños que por razones de trabajo o turismo han andado por las provincias, conocen perfectamente el programa radial que Pinky realiza por un numeroso grupo de emisoras, por las que se emite a distintos horarios, buscando en cada caso que sean los de mayor audiencia.

Pero se ha dado el caso de producirse el proceso inverso y que sea ella la que haya logrado elevar los ratings, sin necesidad de encontrarle la mejor ubicación. Ya ha grabado 500 programas y el éxito va a ser festejado con una reunión a realizarse en el restaurante Cristóbal Colón, de Pueyrredón y Las Heras. Felicitaciones.



MASSIEL, EN TRISTE TRANCE DE SEPARACION

MADRID. (Especial para Última Hora). — Massiel, la inteligente actriz y cantante española, es a superando el penoso trance de su separación matrimonial, cosa que espera concretar definitivamente para el mes próximo.

Mientras tanto continúa interpretando con todo éxito su papel protagonista en "Los corridos de la revolución", una obra teatral en la que forma pareja con el actor mexicano Ignacio López Tarso y que se representa en una sala madrileña, de la que es empresario nada menos que el popularísimo Raphael. Es posible que más adelante salgan en gira por México, desde donde les han llegado propuestas.



LUISA VEHIL, DISTINGUIDA EN UN HOMENAJE

En estas últimas semanas se han sumado los halagos para la querida actriz Luisita Vehil. A su trabajo específico (acaba de finalizar su participación en el rodaje de "Una mujer...") se agregó su definitiva revelación como pintora, a través de una exposición de sus obras, que son muy elogiadas tanto por los entendidos como por el público neófito.

A todo ello sumó días atrás un homenaje que le dedicó el Círculo Buen Ayre, que reúne a los poetas de Buenos Aires, junto con otros importantes artistas, como son el pintor Raúl Soldi y el poeta Emilio Breda. Al almuerzo realizado en el Círculo Diplomático Argentino, concurrieron calificados representantes de las artes argentinas.



SUSANA Y SANDRO, IGUALES A SI MISMOS

Sandro se impuso un paréntesis bastante prolongado en su actividad. Es un paréntesis que le resulta útil para analizar lo realizado y preparar planes en miras a su renovación.

En lo que se refiere a cine es donde confiesa estar más interesado en profundizar su trabajo, asumiendo no solamente la responsabilidad actuarial sino, de ser posible, la dirección. Acaba de dar a conocer el contrato firmado con Susana Giménez, para la realización de un filme en el que ambos se representarán a sí mismos, agregando que podrá ser dirigido por Leo Fleider o, tal vez, por el propio Sandro. Veremos si se anima cuando el 15 de noviembre comience el rodaje.

LA MUJER EN EL DISCO

TRES LONG-PLAYS EN MUY POQUITO TIEMPO

"Yo no soy gran noticia, llevo solo una vida de trabajo y estudio. Mi vida privada es de una gran placidez, junto a mi compañero y consejero Fernando López. Respeto por sobre todas las cosas al público, que me apoyó siempre y fue el aliado permanente para la cristalización de todas mis metas."

Ramona Galarza con un lenguaje simple y llano expresaba toda una filosofía de vivir. Una artista cabal que se brindó siempre para un público que, a pesar de su heterogeneidad, terminó entendiendo su mensaje y compenetrándose en ese apasionante clima que ofrece la música litoraleña, expresión popular por antonomasia. Hablamos con ella, penetramos en su mundo y supimos de sus proyectos y ambiciones. "En estos momentos, formo parte de un equipo de primeras figuras en un programa folklórico de gran



R. GALARZA. La "Alondra".

calidad "Cantares de la patria grande", junto a Marcelo Simón. Continúo con las giras por el interior, lo que me permite tomar contacto estrecho con los públicos más disímiles y cantar todo lo que siento a través de un repertorio rico en matices".

—¿Ha grabado nuevos temas últimamente?

—Han salido tres long-play en muy poco tiempo. Los títulos son "Pescador y guitarrero", "Auténtica" y "Los mayores éxitos de Ramona Galarza", un compendio de mis éxitos a lo largo de mi carrera. Comencé a trabajar duramente, grabando a diario, fundamentalmente después de haber pasado un susto mayúsculo en el que creí haber perdido la voz definitivamente. Fue en el verano pasado. Los bruscos cambios de tiempo me afectaron las cuerdas vocales. Mi garganta dijo: ¡Basta! Un intenso

tratamiento médico permitió que retomara mi labor.

—¿El mensaje de sus canciones son el reflejo de su vida?

—Me considero una mujer feliz en un medio muy duro, donde la violencia juega un papel preponderante. Quiero a la gente y la respeto. Mi trabajo es un sacerdocio. Me alegro con la felicidad de mis semejantes, así me lo enseñó "mi anta", una mujer que no sabe lo que es odiar. Vivo y dejo vivir.

Un ambiente confortable. Aislada del mundo y junto a sus cosas más queridas, Ramona Galarza tiene mucho tiempo disponible para ponerse a pensar sobre todo lo que la rodea. Ese "tiempo" le permite llegar a conclusiones muy concretas. Sus temas no escapan a ese clima de bienestar que la invade. Es simplemente un modo de vivir, aunque para muchos sea la irrealidad de lo irreal.

TEATROS

★ TEATRO COLON — 35-1430. — HOY 19 hs. Función para estudiantes. Conde de la Orquesta Filarmónica de Bs. As. Direc.: José Serebrier. Prog.: "Movimiento sinfónico". García Morillo; Concerto No. 23. K. 483, para piano y orq. Mozart. Solista: Lía Cimaglia Espinosa; "Romeo y Julieta" (2ª suite). Prokofiev; "Francesca da Rimini". Op. 32. Tchaikovsky. Entrada por invitación.

HOY 17 hs. 1ª Func. del Abono a Domingos Vesp. "L'Enfant et les Sortilèges" y "Bolero" de Ravel. Ora. Coro y Ballet Est. del T. Colón. Direc. de Orq.: Antonio Tagliarolo. Direc. Ballet: Esmeralda Aguilera. Sob. de Ab. en cent.

★ MUNICIPAL G. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. — Sala Martín Coronado. Hoy 20 hs.: **LOS DISFRAZADOS** Sainete dramático de Carlos E. Pacheco. Direc. r. Marucci. Mús.: S. Piana. Gran elenco. Pl. \$ 30. Sala Casacuberta. Hoy 20 hs.: **ANTE LA PUERTA** Drama en dos actos de S. Temple. Segundo premio nacional de teatro de la Fundación G. Cadavid, año 1974. Direc.: J. Palas. Mús.: L. Paz. Plata \$ 30.

★ MUN. ENRIQUE S. DISCEPOLO Corrientes 1530. 46-8611. Hoy 20 hs. **ROMANCE DE TANGO** Con V. Luque, R. Goyeneche, A. Stampone, Opus Cuatro, Julia y Lalo Bello. Mimos, M. Sandali, F. Fierro. Ballet. Actuac. y Conduc.: O. Montecchi. Direc.: J. C. Copes. Pl. \$ 30.

★ ARMANDO DISCEPOLO. Pichincha 53. 46-0682. Hoy 20 horas. — N. Ehlrich y Yaski presenta: **LOS LOCOS OVICH** Con F. Winter.

★ ASTROS - Corrientes 746. T. E. 45-5541
HOY 18, 21 y 23 hs.
EL ESPECTACULO DEL AÑO
SUSANA JORGE
GIMENEZ PORCEL
VICENTE RUBINO
En el ASTROS
LAS ESTRELLAS
y LUIS AGUILA
Con Gogó Andreu, Beba Granados, Tita e Isabel Coel, Nuri Cid, Alberto Irizar, Vicente Quintana y gran elenco. Prohibida menores 18 años. Localidades en venta con cinco días de anticipación.

★ ASTRAL. Corrientes 1530. 46-5707. Hoy despedida, 19 y 21 hs. Joaquín Pérez Fernández y su **GRAN BALLET DE AMERICA LATINA**
Tres únicas semanas de actuación Sábado y domingo: Pipo Pescador.
★ AVENIDA. Avda. de Mayo 1232. 35-2295. 13.30 y 21. Gran éxito de la Cia. de Zarzuelas. Dos últimas semanas. Dos nuevos programas: **MOLINOS DE VIENTO Y LOS CLAVELES**
Miercoles 4: Bohemios y gigantes y cabezudos. Lunes 50% Des.
★ **BLANCA FODESTA.** Corrientes 1283. 35-2597. 2º año triunfal. Hoy 19 y 21.15. S. Silveyra. Direc.: Sergio Renán.

★ SABOR A MIEL con H. Arana J. Mayor. A. Duarte y act. especial de Elsa Berenguer.
★ **COLISEO.** Marcelo T. de Alvear 1119. 44-9242. Hoy 19 y 21.30 hs. Presenta al sensacional y fino espectáculo en 6 únicas actuaciones del exitoso conjunto: **LES LUTHIERS**
En variado y brillante repertorio.
★ **COMICO.** Corrientes 1280. Tel. 35-2168. Hoy 18.45, 21 y 23 hs.: **Adolfo Stray**
A. Barbieri — Don Pelele Rafael Carret y la 1975 Moria Casán en:

¡AQUI SE MATA DE RISA!
Gran espectáculo con mucha risa y mucho sexy. Sáb. Trasn. 1.15 hs. (Pl.18a.) Domingos: Vermouth. — Rebaja 50%.

★ **CORRIENTES.** Corrientes 561. 45-9190. Continuo. En escena: **PICARDIAS** (De chicas bonitas)
Gran elenco de grandes figuras y mujeres superbonitas. En pantalla: Las mujeres somos así, con M. Vitti y E. M. Salerno. Dias hábiles: de 12.30 a 23.30. Sábados: de 16.45 a 2 hs.

★ **CHACABUCO.** — Chacabuco 947. 97-0819. Hoy 21.30 hs. Gran show **CABARET BIJO**
A. Zemma, O. Cytrynowski, F. Steinberg, J. C. Puppo, W. Balzarini, N. Bacalco, J. Sasi
★ **DEL GLOBO.** M. T. de Alvear 1155. 41-8351. Hoy 20 hs.: **LA COCINA**
De Arnold Wesker. Direc.: Jorge Hacker.

★ **EL NACIONAL.** Corrientes 960. 25-0816. Hoy 19, 21 y 23 hs.: **LIBERTAD LEBLANC** en:

¡VIVA LA LIBERTAD!
Dario Vittori, Alfredo Alfaría, Peter and Alex, Maxim et Michel Enrique Ibarreta, Caligula, Jorge Corona y Las Blue Bell Girls de París y su star dancer Pat Dalton. Loc. en Vta.

★ **FLORIDA.** Florida 105. 30-2364 **BELDADES EXCITANTES**
Revista frívola cómico-musical. Atrayentes vedettes y el trio co-

★ ESTRELLAS - Riobamba 280

HOY 21 HORAS
TATO BORES
y elenco en
¡HELLO TATO!

Dos horas de monólogos, sketch, música y canciones.

y
"EL MUNDO DE GINAMARIA"

Con Ginamaria Hidalgo y sus máximos éxitos, en una revista musical nunca presentada. Localidades en venta para los dos espectáculos con cinco días de anticipación.

mico Los Popis. Cont. lunes a jueves de 13 a 21 hs. Viernes de 13 a 23 hs. Sábados de 18 a 1.30 Pl.18
★ **LICEO.** — Rivadavia y Paraná 38-1291. Hoy 18 y 21. Segundo año triunfal. Guillermo Bredeson, Nora Carpena, en:

UNA ROSA PARA EL DESAYUNO

De Barillet y Gredy y un gran elenco. Direc.: E. Vega.

★ **MAIPO.** Esmeralda 413. 392-1582 Hoy 18.30, 21 y 23 hs.:

ALELUYA BUENOS AIRES

J. MARRONE - A. OLMEDO
MIMI PONS - NORMA PONS
JAVIER PORTALES

Lise Belanger, José Antonio, Rudy Chernicoff y Esteban Greco

VIOLETA MONTENEGRO
O. PACHECO - O. PACHECO

★ **MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 26-8350. Hoy 21 hs.:

GRETA G. RBO

¡quién diría! Está bien y vive en Barracas. — Con O. Tesser, N. Tesolin y C. Levino. Direc.: A. Percival. Canilla libre.

★ **NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 46-8381. Hoy 19 horas. Presentación:

BALLET BRANDSEN
Con M. Pimentel y O. M. Murillo. en "La Juana Azurduy" y Danzas argentinas, y la actuación del Conjunto Indioamericano "Salamanca". Pl. \$ 20.

★ **ODEON.** Esmeralda 367. 45-3635. Hoy 19 y 21.30 hs.:

EL PRESTAMISTA

de Fernando Jousseau. Con A. Calvo y L. Alarcón. Ambos dirigidos por F. Jousseau. Loc. en venta.

★ **PAYRO.** San Martín 766. 32-5922. Hoy 21 hs. La fuerza del destino no trae mala suerte. de E. Griffo. Direc.: R. Villanueva.

★ **REGINA.** Santa Fe 1235. 41-5709. Hoy 19 y 21.30. El buen modo de MARIA ELENA WALSH

Direc. musical: Oscar C. Ocampo. con nuevas canciones. 4 única. sem.

★ **TABARIS.** Ctes. 827. 392-6691. Hoy, gran éxito de la revista de Paco Parra: **SEX O NO SEX**, en el primer Strip-Concert de Bs. Aires a nivel del Crazy Horse. Con el elenco de D. Richard. Salón de París. Pl.18. Cont. de 13 a 19 hs., 19 y 21 y 23. num. Sáb. Trasn. 1.15 h. Estreno:

VARIEDADES

★ **LUNA PARK.** Ctes. 99. 31-1990. 5100 y 32-2133/2533. Por primera vez en América Latina. El más sensacional de los conjuntos de danzas populares:

MAZOWSZE
BALLET FOLKLORICO DE POLONIA

Inolvidable sucesión de cantos y vibrantes bailes. Expresiones del espíritu heroico de Polonia. Func.: Martes a viernes: 20.30 hs.; sábados: 18 y 21.30; Domingos y feriados: 17 y 20.30. Lunes descanso. Local. con 7 días antic. 10 a 20 hs. desde \$ 20.

★ **EL CIRCO DE CARLOS BALA.** Cuzco 250. Junto a la Iglesia San Cayetano. Hoy 14.30, 17 y 19.30. Diviértase con CARLOS BALA y 60 artistas internacionales.

CINES

CENTRO

★ **A.B.C.** Esmeralda 506. 392-9506. Cont. desde 10 a 3 hs. En vivo, estreno en escena: Bellas chicas se divierten. En pantalla:

EL AMOR MATRIMONIAL (Pl.18a.) Viernes y sáb. trasn.

★ **ADAN.** Corrientes 959. 392-6115 13, 15, 17, 19.5, 21.10 y 23.15 hs.:

MACUNAIMA

Con Dina Sfat, Rodolfo Arena y Milton Gonçalves. 14.40, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs.: Not. Sáb. trasnoche. (Pl.18a.)

★ **ALFA.** Lavalle 842. 392-1114. 13, 14.55, 16.55, 19, 21.5, 23.15 hs. Yves Montand. María Schell:

EL DIABLO POR LA COLA (Pl.18a.) Director. Philippe de Broca. 14.40, 16.35, 18.40, 20.45, 22.55. Not. Sáb. trasnoche 1.15 hs.

★ **ALFIL.** Corrientes 1753. 40-7575 y 40-5680. A las 14.30, 16.40, 18.55, 21.10 y 23.30 hs. y sábado trasnoche 1.30 hs.:

PASARON LAS GRULLAS

Gran premio en el festival de Cannes y los máximos elogios de la crítica internacional. Dirigida por M. Kalatozov. 14, 16.10, 18.25, 20.40 y 23 hs.: Notic. Man.: Amarcord.

★ **AMBASSADOR.** — Lavalle 777. 392-9700. 12.45, 14.45, 16.45, 18.55, 21 y 23.15 hs.:

EL SECRETO

J. L. Trintignant, M. Jobert, Ph. Noiret. (Pl.18a.) Direc. de R. Enrico. 14.30, 16.30, 18.35, 20.45 y 22.55 hs.: Not. Sáb. trasnoche.

★ **AMERICA.** Callao 1057. A las 13.30, 15.40, 17.30, 19.20, 21.10 y 23.30 hs.:

ROBBIE, JENNY Y EL LEOPARDO

con M. Hopley y K. de Kock; 15.20, 17.10, 19.5, 20.55 y 22.50 hs.: Notic. Argentino. (S.R.)

★ **ARTE.** D. Norte 1156. 35-7934. 14.40, 16.20, 18, 19.45, 21.30, 23.25. Bates y G. Bujold. (Pl.11.) Martes: Bates y G. Bujold. (Pl.14a.) Martes: El pasado me condena.

★ **ARIZONA.** Lavalle 727. 392-6967. A las 13, 16.25, 19.50, 23.15 hs.:

NOCHE DE BODAS

14.40, 18.5 y 21.30 hs.: Confesiones de una azafata sueca. Color. Pl.18. Sábado trasnoche.

★ **ATLAS.** Lavalle 869. 392-1934. 12.50, 14.50, 16.50, 18.55, 21 y 23.10. Ch. Bronson, R. Duvally, J. Ireland

LA FUGA INCREIBLE (Pl.14a.) 14.30, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.50: Notic. Arg. Trasn. 1.15 h.:

Próx.: Nazareno Cruz y el Lobo.

★ **A. KRAFT.** Florida 683. 392-2775. 13, 14.55, 16.55; num. 19, 21.10 y 23.15 hs.:

EL AMOR A LA HORA DE LA FIESTA

Direc.: Eric Rohmer. (Pl.18a.) A las 14.45, 16.45, 18.50, 21 y 23.5: Noticiero.

★ **AVENIDA.** Av. Mayo 675. 33-6624 Cont. 13, 16.20, 19.45, 23.5: Una noche en Casablanca; 14.30, 17.50 y 21.15 hs.: Kufu, de Sicilia con furor, color. (S.R.)

★ **BETA.** Lavalle 925. 35-1850, 14.15, 17, 19.45 y 22.25 hs.:

TERREMOTO (Pl.14a.) Con: Ch. Heston, A. Gardner, G. Kennedy, L. Greene. Sonido Sensurround. Sáb. trasn. 1.30 hora.

★ **BIARRITZ.** Suipacha 482. Tel. 392-0356. 13, 15.25, 17.55, 20.30, 23. De Agatha Christie. Con A. Finney, I. Bergman y R. Widmark. en:

CRIMEN EN EL EXPRESO DE ORIENTE

15.10, 17.40, 20.10, 22.45 hs.: Not. Sáb. trasnoche.

★ **BROADWAY.** Ctes. 1155. 35-2345. 13, 15.20, 17.50, 20.25 y 23 hs. Alberto Gerchunoff en:

LOS GAUCHOS JUDIOS (S.R.) Pepe Soriano, O. Terranova, China Zorrilla, M. R. Gallo y la actuación de Ginamaria Hidalgo y gran elenco. Direc.: J. J. Jusid. Sábado Trasn. 1.15 h. Loc. venta 3 días antic.

★ **CALLAO.** Callao 27. 40-1898. 13.50, 16.10, 18.20, 20.50 y 23.10 hs.:

LOS GAUCHOS JUDIOS (S.R.) Con Ginamaria Hidalgo, P. Soriano. Tech. 15.50, 18.5, 20.25 y 22.45 hs.: Not. Sáb. Trasn. 1.25 hs

★ **CAPITOL.** Santa Fe 1848. 44-2379. Hoy 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10:

EL SECRETO (Pl.18a.) Con Jean L. Trintignant, Marlene Jobert, Philippe Noiret. 14.10, 16.15, 18.25, 20.35 y 22.45 hs.: Not. Sáb. trasnoche.

★ **CERVANTES.** — Belgrano 1820. 38-2698. Cont. 16.30, 19.50 y 23.10: Yo maté a Facundo. 15, 18.10 y 21.30 hs.: Las dos culpas de Bettina. 14.30 hs.: Var. (Pl.18a.)

★ **CINEMA UNO.** — Suipacha 460. 13.40, 16, 18.20, 20.45, 23.10 hs.:

PERDIDOS EN LA NOCHE (Pl.18a.) Direc.: John Schlesinger. Con D. Hoffman, J. Voight. 13.20, 15.45, 18.5, 20.30, 22.45 hs.: Not. Arg. Sáb. trasnoche

★ **CINEMATECA (Teatro SHA).** — Sarmiento 2555. 48-2170. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: Notic. y Los compañeros, de M. Monicelli, con M. Mastroianni y R. Salvatori. (Pl.18a.) Man.: Teorema.

★ **COSMOS.** Ctes. 5046. 49-0862 14.50, 16.30, 18.10, 19.55, 21.40, 23.25

TREN ESTACION CIELO S/R. 14.30, 16.10, 17.50, 19.35, 21.20 y 23.5 hs. Varied.

★ **EMPIRE.** — H. Yrigoyen 1934. 47-8770. 15.10, 17.20, 19.15, 21.10 y 23 hs.:

LOVE STORY (Historia de amor)

(Pl.18a.) Amar es... nunca tener que pedir perdón. Sáb. Trasn. 1.30 hora.

★ **ELECTRIC.** Lavalle 836. 392-1846. Cont. desde 13 hs. Vamos a matar. Sartana; Indio. S.R.

★ **GAUMONT.** Riv. 1635. 40-3050. 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23.10 hs. Vuelve Cinerama presentando el extraordinario filme:

ESTO ES CINERAMA

3/R. 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50: Notic. Próx.: Las siete maravillas del mundo.

★ **GLORIA.** Av. Mayo 1235. 38-6966. El pibe Cabeza; Seguro de castidad. Color. (Pl.18a.)

★ **GRAN REX.** — Corrientes 857. 392-8009. 13, 14.50, 16.50, 19, 21.10 y 23.15 hs. F. Luppi, J. M. Gutiérrez, N. Sebre y C. Cores en:

YO MATE A FACUNDO

Eastmancolor. — 12.50, 14.35, 16.30, 18.35, 20.45 y 22.55 hs.: Not. Sáb. trasnoche. Jueves 5: 22.30 hs. Presentación de:

CHARLES AZNAVOUR

★ **GRAN SPLENDID.** Avda. Santa Fe 1860. 44-0808/7204. 14.40, 17.20, 20, 22.40 hs.: Not. 13.10, 17.50, 20.30, 23.10 y Sáb. trasnoche 1.30 hs.:

DOS CONTRA TODOS (Pl.18a.) Tech. Con J. Caan, A. Arkin, L. Swi. Próx. Clerta clase de ternura.

★ **IDRAL.** Suipacha 378. 35-3300. Super Cinerama Ideal presenta a las 14.5, 16.20, 18.40, 21 y 23.20. Sábado trasnoche 1.25 h.:

CASA DE MUÑECAS

con J. Fonda, E. Fox y T. Howard. Technico. (Pl.14a.) 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: Noticiero.

★ **IGUAZU.** Lavalle 940. 392-1431. 13, 15, 17, 19, 21.5 y 23.10 hs.:

DECAMERON PROHIBIDISIMO con E. Girolami y R. Garrone. Color. (Pl.18a.) 14.40, 16.40, 18.40, 20.45 y 22.50 hs.: Notic. Sáb. Trasn.

★ **LIBERTADOR.** Corrientes 1334. 40-7443. A las 13.50, 16.5, 18.25, 20.45 y 23.15 hs.:

LLANTO PARA UN BANDIDO (Pl.14a.) L. Ventura, F. Robal, P. Leroy. Direc.: Carlos Saura; 13.30, 15.45, 18.5, 20.25 y 22.45 hs.: Notic. Sábado trasnoche 1.15 h.

★ **LOIRE.** Corrientes 1521. 49-1000. Refrig. 13.15, 15.15, 17.45, 20.15, 22.45 hs. de Mark Fydell.

PERMISO DE AMOR

HASTA MEDIANOCHE (Pl.18a.) Con J. Caan, M. Mason.

LA MUJER EN EL CINE



TERMINANTE. En sus conceptos feministas. EXPRESIVA. Un rostro que lo dice todo.

"MI PELICULA REFLEJA"

Fue uno de esos días grises de la semana pasada. Día signado por el chocar de paraguas abiertos, de gente esquivando gotas, arimándose a las paredes y de taxis inviolablemente ocupados. Y a pesar de todos los inconvenientes, el mismo ritmo febril de siempre, con los problemas que cada uno afronta por trabajo u otras causas, en un andar que, visto friamente, debe parecer cosas de locos.

Sin embargo, en un lugar ubicado en pleno corazón del barrio del Once, encontramos un rincón que parece de otra parte, como si fuera un pedazo de campo transportado a la ciudad por la serenidad que trasunta. Esa fue la impresión que tuvimos al entrar a la casa de Cipe Lincovsky, ya que no se trata solamente de un estilo decorativo, sino también del clima que ella impone a su vivienda. Pero tratemos de aclarar un poco más lo que es ese departamento, ubicado en el quinto y último piso de una casa antigua pero excelentemente conservada.

—Yo lo hice así —explica Cipe— tiré abajo todas las paredes y lo reconstruí de esta manera. Si, tienen razón, quise hacer una casa de campo en plena ciudad.

Evidentemente, lo logró. Basta mirar los pisos de mosaicos rojos, las paredes blancas y rugosas y algunos bajo techos de madera. O, sino, observar a través de un amplio ventanal la terraza, en la que se acumulan plantas y flores que exceden la normalidad de un jardín ciudadano.

Nos sentimos a gusto y predispuestos para nuestra labor. Porque aquí vinimos a hacerle una nota a la dueña de casa.

Sí, claro..., es hora de comenzar la tarea. Al fin de cuentas, si bien parecemos redactores de alguna de esas revistas dedicadas a mobiliario y decoración, en realidad seguimos siendo cronistas de espectáculo. Y es hora de que entremos en materia.

★ Un Gran Esfuerzo

Lo cierto es que no resulta difícil hacerlo, tratándose de Cipe Lincovsky y menos to-

avía cuando acaba de finalizar la filmación de una película, que puede ser fundamental en su carrera y también en el aspecto artístico del rodaje cinematográfico en general.

De esto último ya hablamos en ediciones anteriores, pero vale la pena recalcarlo con sus propias palabras:

—A todos los componentes del elenco las interpretaciones nos costaron un gran esfuerzo. Para cada escena teníamos las pautas de la acción que debíamos desarrollar, pero el diálogo lo armábamos nosotros. Después de ensayar se filmaba y allí, sobre la marcha, todavía podíamos modificar lo que debíamos decir siempre, claro está, que no se alterara el significado de la escena.

—¿Eso ocurrió también a nivel de los actores de reparto?, preguntamos.

—Por supuesto —responde—. Hay un pasaje que representa una fiesta en la fábrica de Federico Luppi, de la que participan los obreros, que resultó un hallazgo de improvisación colectiva.

Agrega que, en algunos momentos, cuando creían estar ensayando en realidad directo ya filmaba con la cámara que, por ser silenciosa, no se notaba. De esa forma se logró mayor espontaneidad.

★ Una Mujer

El filme, recordemos, se titulará "Una mujer...". La naturaleza de su personaje es motivo de un exhaustivo comentario que trasciende la historia misma para ubicarse en el plano social. Dice: Por circunstancias especiales que no conviene revelar ahora, esta mujer vuelve junto a su esposo después de siete años. Se encuentra con que él le ha preparado una casa y todo un mundo en el que deberá desenvolverse, pero que no es lo que ella pensaba o que, por lo menos, no tiene relación con el que vivió anteriormente.

A partir de allí, sus apreciaciones se generalizan:

—Eso es reflejo de lo que, en distintas ma-



LA MUJER EN LA NOCHE

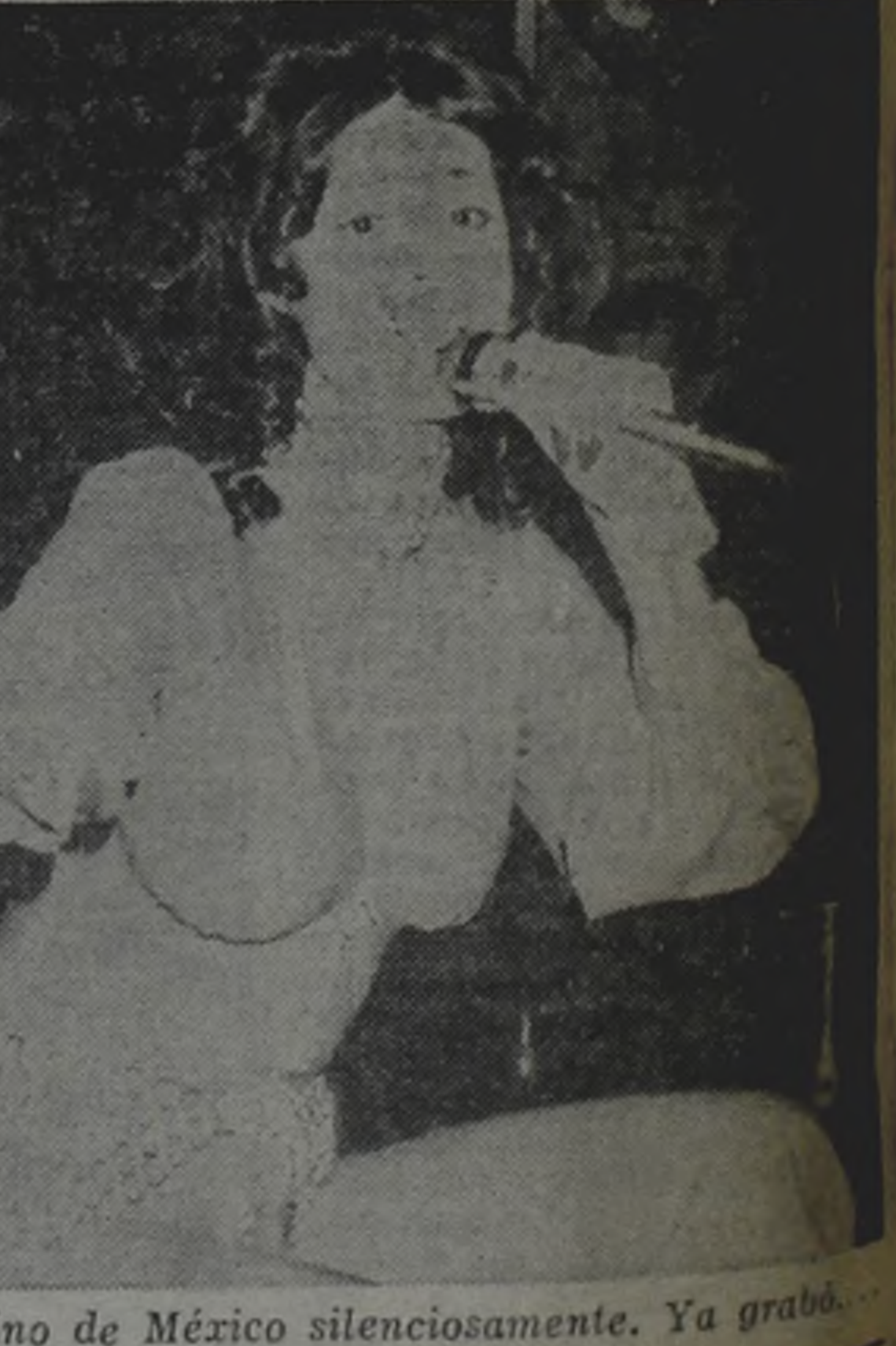
LLEGO PARA QUEDARSE

Tal vez llame la atención que entre tantos nombres femeninos muy populares, figure el de esta chica que, para nuestro público todavía no es conocida.

Quisimos de esta manera cumplir un doble objetivo: rendir un homenaje a las artistas extranjeras que actúan entre nosotros e incluir entre tantas luminarias a la que puede considerarse una promesa cierta a corto plazo.

Valeria Pani es mexicana y viene de realizar actuaciones en su país y Norteamérica, presentándose como cantante y bailarina en importantes shows. Fue contratada para actuar en Buenos Aires, en la boite de un suntuoso hotel de la zona de Retiro.

Allí la entrevistamos, luego de haberla visto actuar con el beneplácito de la concurrencia, que apaludó sus interpretaciones en las que priva la música moderna, que canta en castellano y también en inglés.



VALERIA. Vino de México silenciosamente. Ya grabó.

"NO HAY RECONCILIACION"

Por primera vez Carmen Sevilla habla de su ruptura matrimonial con el músico Augusto Algueró.

Anuncia que ha roto con el pasado, que tuvo que soportar mucho y que ahora, con más fuerzas, ha vuelto a trabajar. Además también cambió casa.

MADRID. (Especial para ULTIMA HORA). Se nos quedaron clavadas aquellas palabras: "He perdonado muchas veces porque no soy rencorosa. Y, como Libra que soy, amo la justicia. Pero, a veces, si la injusticia es grande es difícil perdonar. ¡Pero yo quiero perdonar!".

Así hablaba Carmen Sevilla en el mes de febrero, cuando rompió su silencio, varios meses después de que su marido se ausentara de casa. Quedaba claro que Carmen, una vez más, se aferraba al rayito de luz de la esperanza. Aún no parecía tarde para que todo volviera a ser como antes... Como debiera haber sido.

"Yo quiero perdonar". Pero hoy la idea nos sigue abrumando: Carmen no ha podido perdonar...

Han cambiado mucho las cosas desde febrero. Y, sobre todo, la propia Carmen, otra vez tan guapa, tan ilusionada y alegre como en sus mejores tiempos. Es más: diríamos que su "mejor tiempo" comienza ahora, porque ya sabe qué camino debe seguir. Por lo pronto ha vuelto a trabajar tras ocho meses de voluntario alejamiento.

★ I. Tiempo: Trabajo

—Este paréntesis fue una decisión mía. Necesitaba estar en casa, a solas conmigo misma, reflexionando... Además, no estaba de humor para salir, para hablar con la gente, para trabajar... Y no ha sido por falta de ofertas, pues en este tiempo me han ofrecido diez películas, de las que solo he aceptado tres.

—Entonces sigue siendo la actriz española más solicitada por los productores — más que pregunta, una afirmación...

—Pienso que sí —asienta con la mayor naturalidad.

Estamos en un lujoso chalet de las afueras de Madrid. Aquí se rueda "Streaking a la inglesa", película con la que Carmen rompe el fuego de su vuelta cinematográfica. Está más en forma que cuando hace ocho meses protagonizó "La cruz del diablo", en pleno derrumbe sentimental. Ahora presta su espléndida figura a Laurita, una empleada de hogar tan atractiva y coqueta como eficiente.

—Me noto una mujer nueva...

Ha sido una explosión de sinceridad. Y añade:

—Me veo más guapa y más joven que hace un año. Y no digamos que hace unos meses, cuando parecía que todo el mundo se me venía encima.

★ II. Tiempo: Amor

No son necesarias las preguntas. Continúa:

—Lo que pasa es que ahora tengo tranquilidad espiritual. Ya he salido del atolladero. Veo claro mi futuro.

Refiriéndose al artístico:

—Me sobra trabajo. Voy a trabajar mucho, con más ganas que nunca. Estoy tan bien de fuerzas y de espíritu, que vuelvo al cine con la ilusión de una recién llegada. Y tengo decidido retirarme algún día, más adelante, pero en pleno éxito, para dejar un buen sabor de boca. Pero... ¡más adelante! Mucho más adelante.

Refiriéndose al sentimental:

—Me lo estoy planteando



TRABAJO. "Necesitaba estar en mi casa".



PASADO. "Todo comenzó bien hace catorce años. Después, el calvario".



PAZ. "Estoy tranquila".



FUTURO. "No se merece mirar atrás".

ahora, sin prisas y sin pausas, pero firmemente. Pero es algo tan íntimo que prefiero guardármelo para mí. Lo que sí puedo decir es que sin amor no puedo vivir. Necesito amar y ser amada. Ahora es Augustito, mi hijo, el ser al que amo y el "homírecito" que me ama.

—Y más adelante, cuando Augustito sea mayor y comience a volar solo.

—El destino lo dirá. Créo absolutamente en el destino y en que el de cada cual está escrito. Y no dudo que estaría escrito que me pasara lo que me ha pasado. Pero ahora veo ante mí un futuro amplio y ancho.

Se le escapan el optimismo y las ganas de vivir por los ojos. Pero...

—¿Qué ha sucedido realmente? ¿Por qué este drástico cambio?

—He roto con el pasado. Estos ocho meses de paro total han sido trascendentes para mí. He pensado mucho, he dado oportunidades, he sido indulgente y comprensiva... He querido perdonar una vez más. Pero ya no ha sido posible. No me ha dado opción a ello. La situación había llegado a tal extremo, que chocaba brutalmente con mis principios, con mi formación religiosa e, incluso, con mi honor. ¡Ya estaba

harta! El amor no consiste en decir "te quiero". Además de decirlo hay que demostrarlo. Tal vez en esto yo esté chapada a la antigua. Pero estoy muy contenta de ser como soy.

★ III. Tiempo: Pasado

—Todo comenzó muy bien hace catorce años. Eramos felices, tuvimos a Augustito... Luego comenzó el calvario. De pronto, sin saber por qué... Yo le perdonaba una y otra vez. Y hubiese seguido perdonando nuevas "aventurillas", porque soy tan comprensiva que pienso que ellas forman parte del juego. Cuando volvía a casa, tras una ausencia, le recibía con los brazos abiertos. Bastaban unas palabras para convencerme de la existencia de un amor que estaba por encima de cualquier deslíz sin mayor importancia. Pero todo tiene un límite, y más si se falta a las elementales normas de ética y delicadeza. Además... ¡Estaba Augustito! Si he reaccionado contra la injusticia ha sido, en gran parte, por el niño.

Augustito, once años hoy, es ahora el "homírecito de la casa". El protagonista involuntario de esta lamentable historia.

—A un niño de once años no se le puede decir cada dos

por tres que su padre está de viaje. No Hay que hablarle con claridad como se le habla a un hombre. Y yo lo he hecho así. Y después de hacerlo me quedé más tranquila, y él también.

Ante nosotros no está la estrella, es la mujer que continúa:

—Estoy segura de haberle hecho un favor, habiéndole con claridad, sin engaños. El día de mañana me lo agradecerá. Ahora está más tranquilo porque le he hecho ver que así somos todos más felices: su padre por un lado y yo por el otro. Y que esto no es un drama. Y que la vida sigue. Y que mañana podemos ser todos más felices que hoy. Yo estoy muy contenta, porque desde que le hablé noto a mi hijo más alegre y más animado, es como si le hubiera quitado un peso de encima...

Y Carmen, según sus propias palabras, se ha quitado una cruz. Una cruz que cargaba desde hacía tiempo.

★ IV. Tiempo: Ruptura.

Finalizado el rodaje, nos trasladamos al nuevo piso de Carmen. Porque ya no vive en su casa de la avenida del Generalísimo. Se cambió hace unos días. Y con este cambio también rompía un poco más con su pasado, todavía caliente, que poco a

poco va enfriándose. En febrero, cuando la visitamos en su casa del Generalísimo, cío incómodo, mudo eco de los silencios. Era un silencio incómodo, mudo eco de una falta de vida. El piso se nos antojó más grande e inhóspito que nunca y Carmen dentro de él, e iba como perdida en un callejón sin salida.

Su nueva casa —"su casa"— está situada en la colonia de El Viso. También es grande, pero en ella hay vida, calor, esperanza. Carmen está orgullosa de ella. Es la expresión material del "Borrón y cuenta nueva" que acaba de echar en su vida.

—Cuando el otro día me trasladé aquí para quedarme... estuve toda la mañana llorando.

—¿De alegría? ¿De pena?

—No lo sé. Lo cierto es que lloré mucho. Pero eran las últimas lágrimas que derramaba por este asunto. ¡Ya no merece la pena llorar más! Además he llorado demasiado en estos años.

La casa —dos plantas, jardín, entrada independiente— es hermosa, confortable y elegante. Está puesta con mimo. Es "Su" casa.

—¿Es mi casa!

★ V. Tiempo: Paz.

No hay en ella nada que

estuviera en la otra... así el piano.

—Lo he traído por mí. ¡Le gusta tanto tocar!

Y las imágenes ante las que Carmen sigue rezando implorando cada noche. Pero ahora, antes que por nadie, por su hijo. La Virgen del Pilar, Santa Gemma, el Cristo de marfil...

En el salón de estar hemos consumido los últimos minutos de esta conversación, planteada de corazón a corazón.

—¿Guarda rencor a guien?

—A nada ni a nadie.

—¿Tiene la sensación de haber perdido catorce años de su vida?

—No. He aprendido a vivir. Además, también hubo momentos felices... al principio. Y nació Augustito.

—¿Se nota defraudada?

—No. Tal vez engañada.

—¿Sigue creyendo en el hombre?

—Sí, ¿por qué no? Yo al hombre lo pongo siempre en un pedestal. Pero si ese hombre es como debe ser, está obligado a respetar siempre a la mujer.

—¿Y en el matrimonio?

—Más que nunca. Es la unión perfecta del hombre y la mujer... aunque en algunos casos fracase. La culpa, en todo caso, no es del matrimonio en sí.

★ VI. Tiempo: Futuro.

—¿Podrá haber acontecimientos importantes en su vida íntima y sentimental en un futuro más o menos próximo?

—Sí, podrá haberlos.

—¿Ha obtenido conclusiones positivas al reflexionar sobre sus catorce años de matrimonio?

—Sí, muchas... y muy importantes para mi futuro.

—¿Ha necesitado ser especialmente valiente para tomar la decisión que ha tomado?

—Aunque miedosa, soy luchadora. Además, en estos meses de confusión he tenido a mi lado a mis seres más queridos: mis padres, mi hermano Pepito, mi prima Emma, mis primos de Sevilla, mi fiel Agripina, mi hijo... ¡Y Dios, que siempre está a mi lado! La decisión que he tomado ya era necesaria, e inaplazable. Ahora, todavía estoy en condiciones de comenzar de nuevo, pero ¿y dentro de unos cuantos años? Entonces podría tener un final en el que prefiero no pensar. Pero... ¡ya no merece la pena seguir dándole vueltas al asunto! Está todo superado.

Si Han cambiado muchas cosas desde febrero. Desde que Carmen, rompiendo su silencio, nos confesara que sabe perdonar. Pero, no ha podido. Seguramente es que no le han ofrecido la oportunidad de hacerlo. Y, de pronto, ha roto con un pasado injusto y doloroso. Como quien estrella un vaso de cristal contra la pared. Ese "ayer" ha quedado hecho añicos. Y Carmen, al sentirse liberada, ríe y se dispone a caminar rumbo a un futuro amplio y ancho.

Fue al final cuando comprendimos definitivamente que lo sucedido es irreversible. Nuestra última pregunta obtuvo una respuesta concisa y enérgica:

—Entonces, ¿ya no existe la menor posibilidad de reconciliación?

—¡No!